

# کتاب

## گلزار معرفت

بهترین دستور ادبی و تهذیب اخلاق

اثر طبع

بزرگمن و عرفای نامی ایران

گرد آورنده

دکتر حسین خان ابریزی

محل فروش

خیابان حافظ کتابفروشی فردوسی

اروشن سارال



هرگز به پرد آنکه دلش زنده شد به عشق



زیت است بر جریده عالم دوام ما

ادبیات  
فارسی

۳۸

۴

۲۳

# کتاب

## گلزار معرفت

بهترین دستور ادبی در تهذیب اخلاق

اثر طبع

بزرگان و عرفای نامی ایران

گرد آورنده

دکتر حسین خان تبریزی

از نشریات

کتابفروشی فردوسی

ارزش سه ریال



بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

# باب اول در معرفت الله وتوحید

✽ شیخ عطار ✽

نه عقل بسر حد کمال تو رسد  
نه جان بسراچه وصال تو رسد  
گر جمله ذرات جهان دیده شود  
ممکن نبود که در جمال تو رسد  
✽ شیخ عطار ✽

عقلی که بسی رهبر خود ساختمش  
در معرفت خدای بگذاختمش  
عمرم بر سید تا بدین عقل ضعیف  
بشناختم اینقدر که نشناختمش



## توحید

شیخ عطار

دل عاشق روی تست با عهده در ست  
جان طالب وصل تست از روز نخست

آنکس که نجست وصل تو هیچ نیافت  
و آنکس که ترا یافت دگر هیچ نجست  
مولانا جامی

یار ب دل پاک و جان آگاهم ده  
آه شب و گریه سحرگاهم ده  
گذر راه خود اول ز خودم بیخود کن  
آنگاه ز بیخودی بخود راهم ده  
ابو سعید مهنه

ای در دل من اصل تمنای همه تو  
دی در سر من مایه سودای همه تو  
هر چند بر و زگارد ر مینگرم  
امروز همه توئی و فردا همه تو  
بابا افضل

ای ذات تو سر دفتر اسرار و جود  
نقش رقمت بر در و دیوار و جود  
در پرده کبریا نهان گشته ز خلق  
بنشسته عیان بر سر بازار و جود

✽ ابو سعید مهنه ✽

در عالم اگر فلک اگر ماه و خور است  
از باد هستی تو پمیان خور است  
فارغ ز جهانی و جهان غیر تو نیست  
بیر و ن ز مکانی و مکان از تو پر است  
✽ مولانا جامی ✽

اعیان همه شیشه های گوناگون بود  
کافتاد بر آن پر تو خورشید و چوید  
هر شیشه که بود سرخ یا زرد و کبود  
خورشید در آن هم بهمان رنگ نمود  
✽ میرزا ابو الحسن وحی ✽

عرفان بخدا کسی ندارد بخدا  
نه جاهل از او باخبر و نه دانان  
در دیده مور کی در آید گردوب  
در حوصله قطره نکند دریا  
✽ محمد امین خادم استرا بادی ✽

ذات واجب که هست بکتا و وحید  
از فرط ظهور خویش پنهان گردید  
از غایت نزدیک شدن پنهانست  
از چشم تو آنچه که نتوانی دید

✽ شیخ عطیر ✽

می پنداری که جان توانی دیدن  
اسرار همه جهان توانی دیدن  
هر گاه که بینش تو گردد بکمال  
کوری خود آن زمان توانی دیدن  
✽ مولانا جامی ✽

زین پیش برون ز خویش پنداشتمت  
در غایت سیر خود گمان داشتمت  
اکنون که ترایب فتم آنی دانم  
کندر قدم نخست بگذاشتمت  
✽ مولانا جامی ✽

چون دلبر من ز پرده رو ننماید  
کس نتواند که پرده زو بگشاید  
گر جمله جهان پرده شود باکی نیست  
آنجا که پی جلوه جمال آراید  
✽ سعادی استرابادی ✽

صاحب نظران که زنده جاویدند  
وارسته ز بیم و فارغ از امیدند  
در هر چه نظر کنند او را بینند  
ذرات جهان آینه خورشیدند

نقی کمره

پر سیدم از او چو باعث هجر انرا  
گفتا سببی هست بگو یم آنرا  
من چشم تو ام اگر نه بینی چه عجب  
من جان تو ام کسی نه بیند جانرا  
سجای استرا بادی

عالم بفرغان لاله الا هو ست  
جاهل بگمان که دشمن است این یادوست  
در یا بو جو د خورش مو جی دارد  
خس پندارد که این کشا کس با اوست  
سجای استرا بادی

هر چیز که جز خدای نامی چند است  
نامی چند است و بهر نامی چند است  
تکلیف و نماز و حج و هر چیز که هست  
جوشی ز بی بختن خا می چند است  
شیخ عطار

یارب چه نهان چه آشکارا که توئی  
نه عقل رسد نه علم آنجا که توئی  
آخر بگشای بر دل بسته در ی  
تا غرقه شوم در آن تماشا که توئی

یقینی لاهیجی

در مذهب ما سبحه و زنار یکیست  
بتخانه و کعبه هست و هشیار یکیست  
گر همچو یقینی ز خودی بازرهی  
دانی که در اینچمن گل و خار یکیست  
شیخ عطار

ارباب بصر بسی بیند یشیدند  
هر یک بدرت راه دگر بگزیدند  
حاصل بجز از عجز تیا مد همه را  
و آخر همه از عجز طمع بیریدند  
شیخ عطار

گر حق زورای فهم و خاطر نبود  
در ذات بذات خویش حاضر نبود  
حق اول و آخر است ما را لیکن  
او را ز یقین اول و آخر نبود  
میر مختوم

آنکس که جز او نیست بعالم موجود  
قیوم وجود است و هم او اصل وجود  
در هر اسمی اگر چه خود را بنمود  
از اسم کجا شود مسمی معدود

﴿﴾ شیخ عطار ﴿﴾

در ذات خدا فکر فراوان چکنی  
جانرا ز قصور خویش حیران چکنی  
چون تو نرسی بکنه بگذره تمام  
در کنه خدا دعوی عرفان چکنی  
﴿﴾ شاه بدخشانی ﴿﴾

آخر یابد هر که ز صد قش جو یسد  
تخمی که بجاقند آخر روید  
گویند که هر که یافت حرفی نزنند  
نی نی غلط است هر که باید گوید  
﴿﴾ ابو سعید مهنه ﴿﴾

مجنون تو کوه را ز سحر انشناخت  
دیوانه عشق تو سرا ز پسا نشناخت  
هر کس بتوره یافت ز خود کم گردید  
آنکس که ترا شناخت خود را نشناخت  
﴿﴾ سعابی استرابادی ﴿﴾

آن گنج خفی نکر دظا هر شانرا  
تا خلق نکر د حضرت انسان را  
شمع است نما ینده کس در شب تار  
هر چند که خود ساخته باشد آنرا

مولانا جامی

در مذهب اهل کشف و ارباب خرد  
سار یست احد در همه افراد عدد  
زیرا که عدد گر چه بر ون است ز حد  
هم صورت و هم ماده اش هست احد  
نصیر الدین طوسی

مو جود بحق واحد اول با شد  
با قی همه مو جود مخیل با شد  
هر چیز جز او که آید اندر نظرت  
نقش دو بمین چشم احوال با شد  
رضی آریمانی

شوخی مکه تمام پای بستیم او را  
بی منت جام و باد ه مستیم او را  
گفتا میر ستید بغیر از من کس  
غیر از تو کسی کو که یر ستیم او را  
مولانا جامی

معشوقه یکیست لیک بنهاده به پیش  
از بهر نظاره صد هزار آینه بیش  
در هر يك از آن آینه ها بنموده  
بر قدر صقات و صفا صورت خویش

❦ مولانا جامی ❦

واجب ز وجود نیک و بد مستغنیست  
 واحد ز مراتب عدد مستغنی است  
 در خورد همه را چو جاو دان می بیند  
 از دید نشانی برون ز حد مستغنیست  
 ❦ سجای استرا بادی ❦

در تافته است آفتاب احمدي  
 بر هر ذره ز آسمان صمدی  
 خفاش و شان از این ندارند خبر  
 نور ازلی کجا و کور ابدی  
 ❦ ابو سعید مهنه ❦

گفتم که گر آئی تو بدین زبانی  
 گفتا خود را که من خودم یکتائی  
 هم عشقم و هم عاشق و هم معشوقم  
 هم آینه هم جمال هم بینائی

❦ باب دوم ❦

در شرف انسان و صفت آفرینش

❦ ابو سعید مهنه ❦

آنوقت که این انجم و افلاک نبود  
 وین آب و هوا و آتش و خاک نبود

اسرار یگانگی سبق میگفتم  
وین قالب و این نوا و ادراک نبود  
﴿﴾ مولانا جامی ﴿﴾

بحر یست نه کا هنده نه افزایند ه  
امواج بر او رو نده و آینده  
عام چو عبارت از همین امواجست  
نبود دو زمان بلکه دو ان پاینده  
﴿﴾ اثر الدین اخیکتی ﴿﴾

که طعمه مور اژدهائی سازی  
گه از پیر پشه همائی سازی  
در هم شکنی کاسه صد کسری را  
تا دسته کوزه گدائی سازی  
﴿﴾ او حد کرمانی ﴿﴾

زان مینگرم بچشم سر در صورت  
زیرا که ز معنی است اثر در صورت  
این عالم صورتست و ما در صوریم  
معنی نتوان دید مگر در صورت  
﴿﴾ برضی نیشابوری ﴿﴾

در جستن را ز فلک دایره وار  
بسیار بگشتیم بسر چون پرکار

در کار شکست این تن چو نسوزن  
 در دا که نیدا فقیم سر رشته کار  
 ❀ شمس الدین کرمانی ❀

هر نقش که بر تخته هستی پیدا است  
 آن صورت آنکس است کان نقش آراست  
 در یای کهن چو بر زند مو جی نو  
 مو جش خوانند و در حقیقت دریاست  
 ❀ بابا افضل ❀

چندان بر و اینره که دوئی بر خیزد  
 گر هست دوئی ز رهروی بر خیزد  
 تو او نشوی ولی اگر جهد کنی  
 جائی بر سی کز تو توئی بر خیزد  
 ❀ بابا افضل ❀

ای نسخه نامۀ الهی که توئی  
 وی آینه جمال شاهی که توئی  
 بیرون ز تو نیست هر چه در عالم هست  
 از خود بطلب هر آنچه خواهی که توئی  
 ❀ سعابی استرابادی ❀

عالم همه درد است و دوا میخواهد  
 از خون کرم برك و نوا میخواهد

کس بی حاجت نمیتواند بود  
در ویش غذا شه اشتها می خواهد  
فیضی دکنی

ذرات دو کون راز هم بیش نیست  
کس نیست که با دگر کشش خوبشی نیست  
در رتبه مساوات بود عالم را  
در دایره هیچ نقطه را بیش نیست  
میسر مختوم

تا ظن نبری که من بخودم وجودم  
یا اینره خو نخوار بخودم بیمودم  
این بود و نبود من ز بود او بود  
من خودم کیم و کجا بدم کی بودم  
سجای استرابادی

آئینه صفت بدست او نیکوئی  
ز بنسوی نموده ولی زانسوئی  
او دیده ترا که عین هستی تو اوست  
زاننش تو ندیده که عکس اوئی  
ابو الحسن خقانی

اسرار ازل را نه تو دانی و نه من  
این حرف معما نه تو خوانی و نه من

هست از پس پرده گفتگوی من و تو  
چون پرده بیفتد نه تومانی و نه من  
( میرزا ابو سعید اعلی )

هر کس که خدا شناس شد آزاد است  
وز نیک و بد زمانه دا یم شاد است  
بر هستی خویش دل چه بندی چو حباب  
بنیا دو جودت گر هی بر باد است  
( سجایی استرا بادی )

در دایره وجود انسان سلیم  
هم خط امید کشته هم نقطه بیسم  
تا در سیر است کار و نیست عظیم  
آنجا که فرو د آید ملکیت قد یم  
( بابا شاه عراقی )

واحد چو بکثرت آورد روی، ظهور  
گر دد بحجا بات مر اتب مستور  
تکرار و جود ماست این مر تبها  
مائیم بتکرار خود از خود شده دور  
( گاهی کاهلی )

آنرا که همیشه لطف حق همراه است  
شاهش چو گدا بست و گدا چون شاه است

از صورت خلق معنی حق بینند  
 آری آدم بصورت الله است  
 ﴿﴾ سعابی استرابادی ﴿﴾

جز عین تو نیست هر چه خوانی او را  
 و راز نظر قبول رانی او را  
 تا کی گوئی این بد و آن نیکست  
 هر کس که تو نیستی چه دانی او را  
 ﴿﴾ سعابی استرابادی ﴿﴾

از خلق جهان و هستی فانی ما  
 دانسته نشد بغیر نادانی ما  
 حیرانی ما بود مراد از همه چیز  
 یارب چه مراد است ز حیرانی ما  
 ﴿﴾ مولا ناجامی ﴿﴾

گر در دل تو گل گذرد گل باشی  
 و ر بلبلی بی قرار بلبلی باشی  
 تو جز وی و حق کل است اگر روزی چند  
 اندیشه کل پیشه کنی کل باشی  
 ﴿﴾ سعابی استرابادی ﴿﴾

در هر که رسی نکو بدین کو نیکوست  
 کو ساخته و خواسته حضرت اوست

بر بیسرو سامانی من عیب ممکن  
 شاید که مرا دوست چنین دارد دوست  
 ❦ فکری خراسانی ❦

بر صفحه هستی چو قلم میگذریم  
 حرف غم خود کرده رقم میگذریم  
 زین بحر پر آشوب که بی پایاست  
 پیوسته چو موج از بی هم میگذریم  
 ❦ سحابی استرابادی ❦

تو حید بهر که پرده را زگشود  
 يك را همه و همه یکی دید و شنود  
 من میگویم که حال خود میگویم  
 چون وا دیدم حال همه عالم بود  
 ❦ با با افضل ❦

یارب چه خوش است بیدهن خندیدن  
 بی منت دیده خلق عالم دیدن  
 بنشین و سفر کن که بغایت نیکوست  
 بیزحمت با گرد جهان گردیدن  
 ❦ غیرت همدانی ❦

ای هممنفسان که دردناکیم همه  
 در اصل زيك تو هر پاکیم همه

غیرت دل یکدگر چرا رنجنا نیم  
 تب چشم بهم ز نیم خا کیم همه  
 ✽ هدایت طبرستانی ✽

بخر بست و جو دو این تعیین ما هی  
 ما ما هی و بحر را بما همرا هی  
 هر چند که ما هی شده غرق اندر بحر  
 از بحر چگو نه باشدش آگاهی  
 ✽ سرمد کاشی ✽

آنکس که ترا تاج جها نسانی داد  
 ما را همه اسباب پریشانی داد  
 یو شید لباس هر که را عیبی دید  
 بی غیبانرا لباس عربانی داد  
 ✽ بهائی عالمی ✽

یارب تو مرا مژده و صلی برسان  
 برهانم از این فرع به اصلی برسان  
 تا چند از این فصل مکرر دیدن  
 بیرون ز چهار فصل اصلی برسان  
 ✽ مؤمن یزدی ✽

دل چیست درون سینه سوزی و تنی  
 تن چیست غم و رنج و بلار اهدنی

القصه بقصد جان ما بسته صفی  
مرگ از طرفی و زندگی از طرفی  
عجم قلبی بیک

انساب که شریفتر ز مخلوقا تست  
در شان شریفش دو جهان آبا تست  
از نیستی نیستیش هستیهاست  
چون نفی شود نفی همه اثبات تست  
سجایی استرا بادی

انسان هر چند جامع است ایجادش  
بی عشق ز هیچ چیز ناید یا دش  
این خانه تار پر نقش است و نگار  
تا پر تو مهر بر کجا افتادش  
خیام

ما لعبتگا نیم فلک لعبت با ز  
از روی حقیقتی نه از روی مجاز  
باز بچه همی کنیم بر نطع و جود  
رفتم بصدوق عدم بیک ب ز  
فخر را زی

ترسم بر و م عالم جان نا دیده  
بیرون شوم از جهان جهان نا دیده

در عالم جان چون روم از عالم تن  
در عالم تن عالم جان نادیده  
﴿نظیری نیشا بوری﴾

تو هیچ بدی که جسم و جان دادند  
بر کسب و عمل تاب و توانت دادند  
از داده و ندادده شکایت چکنی  
کا نچیز که هست را یگانگت دادند  
﴿سحابی استرا بادی﴾

که نور علامت م بینم خود را  
که ظل و گهی ظلام بینم خود را  
چشم ز فلک بر و ن و شخصم از خاک  
یار ب چکنم کدام بینم خود را  
﴿نجم الدین خوارزمی﴾

حاشا که دلم از تو جدا خواهد شد  
یا با کس دیگر آشنا خواهد شد  
از مهر تو بگذرد که را دارد دوست  
وز کوی تو بگذرد کجا خواهد شد  
﴿نجم الدین خوارزمی﴾

زان باده نخورده ام که هشیار شوم  
آن مست نبوده ام که بیدار شوم

یکجام تجلی جمال تو بس است  
تا از عدم و وجود بیزار شوم

## باب سوم

در علم و جهل و خود شناسی

مولوی رومی

ياك لحظه اكر نفس تو محكوم شود  
علم همه انبيات معلوم شود  
آنصورت غیبی که جهان طالب اوست  
در آینه فهم تو مفهوم شود  
بایا افضل

تا چند روی از پی تقلید و قیاس  
بگذر ز چهار عنصر و پنج حواس  
گرفت معرفت خدای خود میطلبی  
در خود نگر و خدای خود در اشناس  
بایا افضل

گفتم همه ملك حسن سر ما یه تست  
خور شید فلك چو ذره در سایه تست  
گفتا غلطی ز ما نشان نتوان یافت  
از ما تو هر آنچه بدید ما یه تست

سلطان ولد رومی

گر يك و روى از كتاب ما بر خوانى  
حیران ابد شوى زهـى حیرانى  
ور يك نفسى بـد رس دل بنشینى  
استادان را بـد رس خود بنشانى  
حکیم مرزا محمد

عارف سخن از سر نهان نتواند  
واصل صفت و صل بیان نتواند  
چون قطره پیوسته بد ریایه شد  
گم گشته ز کم کرده نشان نتواند  
میرزا صادق

صادق چو ترا متاع دانشور رست  
آزرده مشو عالم سو داگر رست  
سهل است اگر ترا خریدارى نیست  
جنسى كه گرا زبهاست كم مشتر رست  
نصیرالدین طوسى

آنقوم که راه بین فتادند و شدند  
کس را بیقین خبر ندادند و شدند  
آن عقده که همکس نمائست گشاد  
هر يك بندى بر او نهادند و شدند

سحابی استرا بادی

با کس نه سؤال و نه جوابت باید  
 با مردم چشم خود خطابت باید  
 چشمی داری و عالمی جلوه گر است  
 دیگر چه معلم چه کتابت باید  
 فیضی دکنی

چندانکه بحکمت گردی دورتری  
 تا میشم ری نجه-وم بی نورتری  
 آن کور که تو راه از او میپرسی  
 او میداند که تو از او که رتری  
 قادری هندوستانی

عارف دل و جان تو معین سازد  
 خاری که که کند بجاش گلشن سازد  
 کامل همه را ز نقص بیر و ن آرد  
 یکشمع هزار شمع روشن سازد  
 عیای حلوانی

ای یافته همچو خط وصال کاغذ  
 با بهره ولی ز خط و خال کاغذ  
 از علم کتاب کس ترقی نکند  
 آری نیرد کسی بیال کاغذ

## ظهیرا

از دانش مبدء و معاد اشیا  
 بشنو سخنی که نشنوی جز از ما  
 عالم ز ازل تا با بد یکسخن است  
 گوینده آن خدا نیو شنده خدا  
 عیر ضاء تجلی

آنرا که منزه نبود ذات و صفات  
 در درس و کلام و حکمتش نیست ثبات  
 در طبع بدان بجهل برگردد علم  
 در طینت ما رسم شو د آب حیات  
 سعابی استر ابادی

دل مسکن عشق است نه ماوای عقول  
 چون خانه عقل ساختی گشت ملول  
 تحقیق بدان که زود ویران گردد  
 هر خانه که غیر صاحبش کرد نزل  
 بابا افضل

در جستن جام جم ز کوه نظری  
 هر لحظه کمالی نه بتحقیق بری  
 رو دیده بدست آر که هر ذره خاک  
 جا میست جهان نمای چون در نگری

سحابی استرا بادی

گر جرعه ز جام معرفت نوش شود  
و برین کشمکش هوا فراموش شود  
قلب عارف زیر فلک کی گنجد  
کی در بار احباب سر پوش شود

سحابی استرا بادی

در دیده معرفت اگر کوری نیست  
بر وجه خدا حجاب مستوری نیست  
دوری تو از مطالب مختلف است  
مطلوب اگر خدا بود دوری نیست

تفسیر الدین طوسی

گر چشم یقین تو نه کج میج باشد  
تر سا بکلیسا رود و حج باشد  
هر چیز که هست آنچنان میاید  
ابر وی تو کر راست بود کج باشد

امیر حمینی هر وی

ای سایه تو مرد صحبت نور نه  
رو ما تم خود گیر کز بن سوره  
اندیشه و صل آفت بت نرسد  
میسازد بدینقدر کز او دور نه

بھائی عامی

دیدی که بھائی چو غم از سروا کرد  
از مدرسه رفت و دیر را ما واکرد  
مجموع کتابهای علم و رسم  
از هم بدرید و کاغذ حلوا کرد  
سجای استرا بادی

خود را برسان بعارف پیش قدم  
کاجاست حدوث را توصل بقدم  
غیر از انسان که کعبه آباد است  
عالم همه نیست جریابان عدم  
غنی کشمیری

بی فهم اگر چشم بدوزد بکتاب  
نخواند دید روی معنی در خواب  
کی غور کنند در سخن بیمغزان  
غواصی بحر نیست مقدور حباب  
غنی کشمیری

هوش است که سر مایه صد درد سراسر است  
فارغبال آنکه از جهان بیخبر است  
در بیضه نمیکند مرغاب فریاد  
هر چند که بیضه از قفس تنک تر است

سجای استرا بادی ❀

حق با همه و کس نه و صالحش دانست  
 هر کس چیزی بقدر حالش دانست  
 بس نکته که مبتدی بنا دانست  
 چون دبد در انشها کمالش دانست  
 ❀ سجای استرا بادی ❀

کامل گوید جهات تمام و اهل است  
 ناقص گوید که کوتاه است و سهل است  
 شطرنج همان عرصه همان رخت همان  
 این بر دن و با ختن ز علم و جهل است  
 ❀ رضی آریمانی ❀

صد شکر که نیستم من از بیخبران  
 که مست می و صلح و گاه از هجران  
 دانشمندان تمام گریبان بر من  
 خندان من دیوانه بدانشمندان  
 ❀ سجای استرا بادی ❀

کو دل که بداند نفسی اسرارش  
 کو گوش که بشنود می گفتارش  
 جانانه جمال مینما بد شب و روز  
 کو دیده که بخره یابد از دیدارش

او حد کرمانی

اسرار حقیقت نشود حل بسؤال  
نی نیز بدریافتن حشمت و مال  
تا دیده و دل خون نکنی پنجه سال  
هر گز ندهند راهت از قال بحال  
میر علی جر بادقانی

علمی که در او عمل نباشد عاراست  
هر سبجه که بی ذکر بود ز نار است  
هر کس که بعلم بی عمل مینازد  
عالم نبود اعمی مشعل دار است  
رضی آریعانی

گر بویی از آنزلف معنبر یا بی  
مشکل که دگر پای خود از سر یابی  
از خجالت دانهائی خود آب شوی  
گر لذت نادانی مادر یا بی  
سحابی استرا بادی

من ربط کتاب عقل بگسیخته ام  
اوراق فسانه را ز هم ریخته ام  
هر چند که وصف خود کنم میشاید  
دن میدانم که با که آمیخته ام

﴿﴾ سجای استرا بادی ﴿﴾

موجود یگانه ایست پاک از همه رنگ  
 چه ایمان و چه کفر چه فخر و چه ننگ  
 خور شید همان یکی و بی تغییر است  
 خواهی در روم بین و خواهی در زنگ  
 ﴿﴾ بو علی سینا ﴿﴾

دل گر چه در این بادیه بسیار شتافت  
 یکموی ندانست ولی موی شکافت  
 اندر دل من هزار خور شید بتافت  
 و آخر بکمال ذره راه نیافت  
 ﴿﴾ سجای استرا بادی ﴿﴾

عارف سخن ار چه مختصر ساز کند  
 چشمت بینای عالم راز کند  
 همدار که هر چند که خرد است کلید  
 بر خانه بس بزرگ در باز کند  
 ﴿﴾ سجای استرا بادی ﴿﴾

گر مرد همه خلق جهان اندیشد  
 اندیشه او بود چو زان اندیشد  
 ز اندیشه خود برو شدن نتواند  
 هر چند زمین و آسمان اندیشد

فخر رازی

هرگز دل من ز علم محروم نشد  
 کم ما ند ز اسرار که مفهوم نشد  
 هفتاد و دو سال فکر کردم شب و روز  
 معلوم شد که هیچ معلوم نشد  
 بابا افضل

مردان زهت که سر معنی دانند  
 از دیده کویته نظرات پنهانند  
 بن ترفه ترست هر که حق را بشناخت  
 مؤمن شد و خلق کافرش میدانند  
 سجای استرابادی

تو آینه و جود ما ئی عد ما  
 یعنی ما را مگر تو ان دید بما  
 هر چیز که پیدا است نمود است نه بود  
 بعد است که بوی که بینی نه سما  
 عماد کرمانی

هر دم بر دیگری نمیباید رفت  
 جز پیش هنروری نمیباید رفت  
 چون آب بهر زمین نمیباید شد  
 چون باد بهر دری نمیباید رفت

سجای استرابادی

آگاه نکر د عقل مغر و ر ترا  
 از عشق اگر چه ساخت مشهور ترا  
 شب دور بنور شمع نتوانی دید  
 بل بیند آنکه جوید از دور ترا  
 قاسم الانوار

گر شاه زمانه و کز دستوری  
 گر باز جهان شکار و ر عصفوری  
 گر مست طریقتی و گر مستورای  
 تا راه بخود نبرده مغروری  
 بو علی سنیا

ای کاش بدانمی که من کیستمی  
 سر گشته بعالم ز پی چیستمی  
 گر مقبلم آسوده و خوش زیستمی  
 ورنه بهزار دیده بگر یستمی

## باب چهارم

در کبر و پستی

و مذمت ربا و سالوس

حکیم سنائی

ای گل نه بسیم اگر بجانت بخرند  
چون بر تو شبی گذشت نامت نبرد  
که نیز عزیز و گاه خو ارت شمرند  
بر سر ریزند و زیر پایت سپرند  
شیخ عطار

تا بتوانی خسته مگردان کس را  
بر آتش خشم خویش منشان کس را  
گر راحت جاودان طمع میداری  
میرنج همیشه و مرنجان کس را  
سجای استرا بادی

در دعوی بهتر است هر کم ز خسی  
با جمله بکیست آنکه او هست بسی  
بسیار کمال و فضل حاصل کردم  
تا دانستم که نیستم به ز کسی  
سجای استرا بادی

هر کس که نه ترک اعتبار خود کرد  
او کار خدا نکرد کار خود کرد  
زاری و نیاز و عجز میخو آهد عشق  
کس را نتوان بزور یار خود کرد

❦ لا ادري ❦

ایرین قوم که تقوی ربائی دارند  
دانی ز چه اسباب ورع جمع آرند  
مسواک که دندان طمع تیز کنند  
تسبیح که عیب مردمان بشمارند  
❦ باعث همدانی ❦

زا هد نفسی بدوست همدام نشدی  
در خلوت وصال یار محرم نشدی  
ملاو حکیم و صوفی و شیخ شدی  
این جمله شدی هنوز آدم نشدی  
❦ فیضی تربتی ❦

زا هد تو زمستی منگر پسنی ما  
صرف ره نیستی شده هستی ما  
مامست محبتیم و تو مست غرور  
فرقا است زمستی تو تا مستی ما  
❦ آقا حسین خوانساری ❦

مسواک چه سودزا هد پاک روان  
صدر بیه فرو برده طمع در دل و جان  
! ز ذکر ربائی تو هر دم تسبیح  
دندان ز غصه میزند بر دندان

✽ خواجه علی نعیم ✽

گیرم که هزار مصحف از بر داری  
 آنرا چه کنی که نفس کافر داری  
 سر را بزمین چه مینهی بهر نماز  
 آنرا بزمین بنه که در سرداری  
 ✽ رفیع واعظ ✽

این مدعیان که راه نشناخته اند  
 بر دعوی فقر گردن افراخته اند  
 در بر نه مرقع است این طایفه را  
 بر دعوی خویش محضری ساخته اند  
 ✽ قدسی ✽

خواری شرف مردم دانا باشد  
 عزت مطلب فر و تنی تا باشد  
 با صدر نشینان منشین کز میزان  
 هر سر که سبکتر است بالا باشد  
 ✽ ابو سعید مهنه ✽

در دل همه شرک روی بر خاک چه سود  
 با نفس پلید جامه پاک چه سود  
 زهر است گناه و توبه تریاک و بست  
 چون زهر بجان رسید تریاک چه سود

سحابی استرابادی

هر چیز بصد خویش در جلوہ گریست  
 بیظلمت نور کس ندانست که چیست  
 مرد درہ را تواضع افزاید قدر  
 خورشید بشرق و غرب اکبر مرئست  
 سحابی استرابادی

هستی مرا گشت هنر ہا ہمہ عیب  
 ناگاہ چو افتاد بر او پر تو غیب  
 نیلوفر صبح خود نمائی میکراد  
 چون مهر بلند شد فرورفت بجیب  
 خلیفہ سلطان

بگذر ز ریا کہ طور ایمان نبود  
 تخم عمل آن بہ کہ نمایان نبود  
 دانی کہ تر و ید و نبخشد ثمری  
 تا دانہ بزیر خاک پنهان نبود  
 رفیقای یزدی

ا بنقوم کہ در پناہ ریش آمدہ اند  
 گرگ اند کہ در لباس میش آمدہ اند  
 برگشته ز اسلام بخویش آمدہ اند  
 پس رفته و در گما کہ پیش آمدہ اند

❦ خیام ❦

شیخی بز نفا حشه گفتا مستی  
 هر لحظه بدام د یگری یا بستی  
 گفتا شیخا هر آنچه گوئی هستم  
 اما تو چنانکه مینمائی هستی  
 ❦ رافعی نیشابوری ❦

در جامه صوف بسته ز ناز چه سود  
 در صومعه رفته دل بی ناز چه سود  
 ز آزار کسان راحت خود میطلبی  
 یک راحت و صد هزار آزار چه سود  
 ❦ خواجه علی نعیم ❦

چندانکه باهل کبر محشور شوی  
 از رحمت کردگار خود دور شوی  
 گر باده خوری و بعد از آن توبه کنی  
 بهتر که کنی نماز و مغرور شوی  
 ❦ سحابی استرابادی ❦

گمرازان نهان حقنعالی بینند  
 کی سود و زیان خویشان را بینند  
 خلقی بگمان اهل یقینند همه  
 کوران خود را بخواب بینند

شیخ سعدی

ایطبل بلند بانگ در باطن هیچ  
 بی توشه چه تدبیر کنی وقت بسیج  
 روی طمع از خلق به پیچ ار مردی  
 تسبیح هزار دانه بر دست مپیچ  
 سجای استرا بادی

خوش آنکه بوصل خویش واصل شده است  
 بیرون از قید سهل و مشکل شده است  
 فخر از غرت مدار و ننگ از خواری  
 کاین خاک بسی گل شده و گل شده است  
 مؤمن یزدی

مؤمن بیدی نیست کسی مانندت  
 وین طرفه که خلق نیک میخوانندت  
 عمری بودی چنانکه خود میدانی  
 یگچند چنان باش که میداندت  
 بی‌نوی بدشانی

با مردم عام هست خود عارف عام  
 آگاه ز یختگی او نی هر خام  
 بینند بر ننگ خویش او را همه خلق  
 در پیرنگی اگر چه او هست تمام

❦ میرزا شریف تجرید ❦

ایزاهد خود پرست احوالات چیست  
حاصل ز خدا و ندی امثال چیست  
من در طلب رضای يك كس مردم  
ای بنده صد هزار کس حالت چیست  
❦ بهائی عاملی ❦

گفتیم مگر که اولیا ئیم نه ایم  
یا صوفی صفتیم نه ایم  
آراسته ظاهریم و باطن نه چنان  
القصد چنانکه مینمائیم نه ایم  
❦ مرزا مقیم همت ❦

آنقطره که از موج سبک تر گردد  
بر اوج شد و فکاده گوهر گردید  
شد از سبکی بلند و از افتادن  
گوهر گردید و زب افسر گردید  
❦ تقی کمره ❦

مقصود تو از عبادت از دفع بلاست  
از بهر خود است آن نه از بهر خداست  
طاعت که ز خالق پوشی از بیم رب  
بر خود اگرش جلوه دهی نیز ریاست

ببا افضل

آنکس که درون سینۀ را دل پنداشت  
 کامی دو نرفته جمله حاصل پنداشت  
 تسبیح و سجاده و توبه و زهد و ورع  
 این جمله رهست خواجه منزل پنداشت  
 شرف یزدی

در چشمه شرع کجروام چون خرچنگ  
 در بیشه دین چور و بهم پر نیرنگ  
 بر منبر عالم همچو در کوه پلنگ  
 در دلق کبود همچو در نیل نهنک  
 غزالی مشهدی

در کعبه اگر دل سوی غیر است ترا  
 طاعت همه فسق و کعبه دیر است ترا  
 گر دل بخدا و ساکن بتکده  
 خوش باش که عاقبت بخیر است ترا  
 سحابی استرا بادی

بیننده ز خویش بیش بیند همه را  
 زان کاینه دار خویش بیند همه را  
 یعنی آنکس که هست بیش از همه کس  
 آنست که عین خویش بیند همه را

❦ با ا افضل ❦

بگذر ز و لایقی که آن زان تو نیست  
 ران درد نشان مده که در جان تو نیست  
 از بیخردی بود که با جو هر یان  
 لاف از گهری زنی که در کان تو نیست  
 ❦ نجم الدین خوار زمی ❦

گر طاعت خود نقش کنم بر نانی  
 وان نان بنهم پیش سگی بر خوانی  
 وانسگ سالی گر سنده در زندانی  
 از ننگ بر آن نان نهد دندانی  
 « شاه سبجان »

در راه چنان رو که سلامت نکنند  
 با خلق چنان زی که قیامت نکنند  
 در مسجد اگر روی چنان رو که ترا  
 در پیش نخوانند و امامت نکنند  
 « خواجه علی نعیم »

این پیشنمازیم نه از بهر ریاست  
 حق میداند که از ریاست مستثناست  
 اینک خوشم افتاده که هنگام نماز  
 پشتم بخلاق است و رویم بخداست

❁ خیام ❁

آزار دلی مکن تو از بی سببی  
تا که نکند یار بی از زیر لبی  
بر مال و جمال خویشتر غره مشو  
ککانرا بشبی برند و اینرا به تبی  
❁ سجای استرا بادی ❁

آگاه چو گوش بر حقیقت انداخت  
در شاه و گدا یکنفوس سر خوش ساخت  
در صنعت نائی چه تفاوت واقع  
گر نغمه بلند کرد دو گریست نواخت  
❁ سجای استرا بادی ❁

گبر و نخوت نه از خرد داشتن است  
بل خلقی را بنخویش بد داشتن است  
خلق عالم تمام اعضای هم اند  
تعظیم همه حرمت خود داشتن است  
❁ سجای استرا بادی ❁

عارف همه دید گشته و کرده هجوم  
از بهر نمود خویش مستی معدوم  
این خلق شرار موشک تقدیرند  
آراستگی و اوج ایشان معلوم

# باب پنجم

در بی اعتباری

## دنیا و عزلت

صحابی استرابانی

نظاره خوش است باغ و رنگ و بو را  
 اما نه تصرف بگذار این خور  
 این شاخ امل که دینی است میخوانند  
 گل رنگین لیک میوه تلخست او را  
 ابو سعید مهنه

روزی ز پی گلاب میگردیدم  
 پشمرده عذار گل در آتش دیدم  
 گفتم که چه کرده که میسوزندت  
 گفتا که در این باغ دمی خندیدم  
 بابا افضل

گیرم که سلیمان نبی را پسری  
 بر باد نشسته و جهات میسپری  
 گیرم که بکام تست گیتی شب و روز  
 بنگر که پدر چه برد تا تو چه پری

سجای استرا بادی

صاحب نظر عشق که عالی گهر است  
 آرا مگش زهر د و عالم بدر است  
 غر دنیا ز اهل دنیا ست همه  
 قدر که وجو ز کثرت کا و و خراست  
 اشرفی سر قندی

دل بسته روزگار پر زرق شد  
 یا شیفته بقای چون برق شد  
 چون مردم اندک آشنا در گردان  
 دستی زدنت و عاقبت غرق شدن  
 سجای استرا بادی

هر کس باشد روی بهر جا دارد  
 او صورت حال خود تمنا دارد  
 بی مزا ترا بسوی خود می خوانند  
 کوس شاهی کا بنهمه غه غا دارد  
 سجای استرا بادی

تا مرد در اینسرای ریز و رنگست  
 يك لحظه اگر نشیند ایمن رنگست  
 کوته نظر یست خو شدلی در دنیا  
 چشم همه وقت خنده زانر و تنگست

✽ ملامحمد صادق ✽

گنجی فارغ نشستن از دنیا به  
از منصب بی بقایش استغنا به  
دنیا زت زشت و طالبا نش کورند  
شوی زت زشت روی نا بینا به  
✽ ابو سعید مهنه ✽

گر دشمن مردان همگی حرق شود  
شم برق صفت بخویشتن برقی شود  
گر سگ بمثل دورن دریا برود  
دریا نشود پلید سگ غرق شود  
✽ سجای استرا با دی ✽

گر بر سر خاص صد قیامت باشد  
در عام همه فکر اقامت باشد  
گفتند بخر کاری کاسب شه مرد  
گفتا خرنک من سلامت باشد  
✽ قدسی ✽

بر فرهما لبم تبسم دارد  
اندیشه در این نکته مرا گم دارد  
در سایه مرغی چه گریزی قدسی  
کاو چشم بر استخوان مردم دارد

سجایی استرا بادی

جز غفلت نیست آنچه انس و شاد است  
 مر آدم را و حشت غمها ها د است  
 در خانه دنیا که غر و راست همه  
 خنده کبسم و گریه مادر زاد است  
 ملا محمد صادق

انکس که خلا گفت محالست کجاست  
 تا کیسه من بیند و گوید که بجاست  
 از کیسه بران بیرس احوال مرا  
 شرمند آینطایفه ام مدتهاست  
 شیخ عراقی

هر چند که دلرا غم عشق آئینست  
 چشم است که آفت دل مسکین است  
 من معتز فم که شاهد دل معنی است  
 اما چکنم که چشم صورت بین است  
 شیخ سعدی

چون حال بدم در نظر دوست نکوست  
 دشمن ز جما گو ز تنم بر کن پوست  
 چون دشمن بیرحم فرستاده اوست  
 بد عهدم اگر ندارم ایند شمن دوست

سحابی استرا بادی

ای دنیوی دون نه دین و نه داد تو خوش  
 يك ساکن نیست در غما باد تو خوش  
 بگرفت دلم ز غربت آباد و جود  
 ای مسکن ما لوف عدم باد تو خوش  
 قدسی

هر کار که در جهان میسر گردد  
 هر گاه بیایان رسد ابتر گردد  
 نیکو نبود هیچ مرادی بکمال  
 چون صفحه تمام شد ورق بر گردد  
 شیخ سعدی

آنگل که هنوز نو بدست آمده بود  
 نشکفته تمام باد قهرش بر بود  
 بیچاره بسی امید در خاطر داشت  
 امید دراز و عمر گو تا چه سود  
 سحابی استرا بادی

جمعیت خلق را رها خواهی کرد  
 یعنی ز همه روی بمانا خواهی کرد  
 پیوند بغیر ما ندامت دارد  
 محکم مکن این گره که وا خواهی کرد

✽ ملا مجسن فیض ✽

ای آنکه گمان کنی که داری همه چیز  
اینک روی از جهان گذاری همه چیز  
یابی باقی اگر ز فانی گذری  
داری همه چیز اگر نداری همه چیز  
✽ رضی آریما نی ✽

ای بدل نبادی بسور ماتم اینست  
بیگانه عالم غمی غم اینست  
دوزخ بمکافات تو در مانده و تو  
جنت طلبی چرا جهنم اینست  
✽ رضی آریما نی ✽

هر چند که پوشیده ترم عور ترم  
هر چند که نزدیک ترم دور ترم  
سبحان الله در آنجمال از حیرت  
هر چند که بیننده ترم گور ترم  
✽ سجای استرا بادی ✽

در چشم کسی که آزار کرده و داع  
زیباست همه جهان و نیکو اوضاع  
دنیا طلبی است ذم دنیا کردن  
آئین خریدار بود کسر متاع

بابا افضل

گر بر فلکی بخاک بنا آرندت  
 و بر سر نازی بینا ز آرندت  
 في الجملة حديث مطلق از من بشنو  
 آزار مکن تا که نیاز آرندت  
 سجای استرا بادی

هر چند ز مانه شور و شر انگیزد  
 بشکیب و گرنه زان بتر انگیزد  
 نتوان بر موج بحر دست زد  
 کان دست زدن موج دگر انگیزد  
 سجای استرا بادی

تا گردش چرخ و دور مه میباشد  
 بس روز بد و حال تبه میباشد  
 جویای صفائی بکدورت در ساز  
 و شنگر را دست سیه میباشد  
 بایزید بسطامی

گو سوخته که سازش همدم خویش  
 یاد لشدۀ که یابمش مجرم خویش  
 بس هر دو بکنج خلوتی بنشینیم  
 من ماتم خویش دارم او ماتم خویش

﴿﴾ سجای استرآبادی ﴿﴾

ما دام که دست کس بهر سودی هست  
کم راه برد که غیر او بودی هست  
بر وفق مراد تو از آن نیست فلک  
تا در یابی غیر تو موجودی هست  
﴿﴾ مسعود سعد سلمان ﴿﴾

نه روز مرا هیزم و نه شب روغن  
زین هر دو بر آسود مرا دیده و تن  
در حبس شدم بمهر و مه قانع مرن  
کاین روزم گرم دارد آن شب روشن  
﴿﴾ مسعود سعد سلمان ﴿﴾

نه هست مرا بشادئی دسترسی  
نه گفت، تو انم غم خود را بکسی  
صد غم دارم نهفته در هر نفسی  
در مرن نگرید و شکر گوئید بسی  
﴿﴾ سجای استرآبادی ﴿﴾

از خلق جهان آنکه خبر دار تراست  
مفلس تر و خامش تر و بیکار تراست  
در بغ بسر و باغبانی میگفت  
خوش میوه ترین درخت کم بار تراست

﴿﴾ حقى خوا نسا بهارى ﴿﴾

در مذهب اهل درد آنکس مرد است  
کز خلق مجرد ز علايق فرد است  
خورد شيد که هست عالم آرا حقى  
رو شندل از آنست که تنها گرد است  
﴿﴾ مؤمن يزدى ﴿﴾

زهر است حضور خلق اگر يکنفوس است  
تر ياك دهد تلخى اگر يکعوس است  
محتاج بآشفئى خلق نسه ايم  
ما را الم نفس بد خو يش بس است  
﴿﴾ محمد امين خان مجرم ﴿﴾

جمعى ز براى گنج کردند گمان  
کان هست دفين بهر مکان ويران  
جز عبرت نيست در حقيقت مجرم  
گنجى که بود بگنج و يرانه نهان  
﴿﴾ حبابى استرابادى ﴿﴾

دنيا بگذارو بگذر از شور و شرش  
آلوده مشو چو مردم بسى بصرش  
کشتى چو شکست خواه را در دريش  
مشگى پر باد به که انبان زرش

حکیم خاقانی

دانی ز جهان چه طرف بر بستم هیچ  
 و ز حاصل ایام چه در دستم هیچ  
 شمع طربم ولی چو بنشستم هیچ  
 انجم جمم ولی چو بشکستم هیچ  
 شهید باغی

دوشم گذر افتاد بویرانه طوس  
 دیدم جغدی نشسته جای طاوس  
 گفتم چه خبر داری ازین ویرانه  
 گفت خبر اینست که افسوس افسوس  
 ملارشدی

هست این کره کل اثر مقبره  
 گردون لوحی بر ز بر مقبره  
 گیتی لحدی و ما همه مرده در او  
 خورشید چراغی بر مقبره

## بَاب ششم

در عشق حقیقی

✽ ابو سعید مهنه ✽

زان پیش که طاق چرخ اعلا زده اند  
و بن بار که سپهر مینا زده اند  
ما در عدم آباد ازل خوش خفته  
بیما رقم عشق تو بر ما زده اند  
✽ ابو سعید مهنه ✽

دل جز ره عشق تو نیوید هرگز  
جز محنت و درد تو نجوید هرگز  
صحرای دلم عشق تو شورستان کرد  
تا مهر کسی در او نر وید هرگز  
✽ بهائی عاملی ✽

تا از ره و رسم عقل بید و ن نشوی  
یکذره از آنچه هستی افزون نشوی  
یک لعله ز روی لیلیت بنمایم  
عاقل باشم اگر تو مجنون نشوی  
✽ سعابی استرا بادی ✽

از فرق سرم تا بقدم دیده شود  
روزی که جمال تو مرا دیده شود  
در من نگری همه تنم جان گردد  
در تو نگرم همه دلم دیده شود

مؤمن یزدی

دل تخم هوای هوای خلد و رضوان میگشت  
عشق آمد و جای آرزو هیچ نهشت  
مستغرق عشق آرزو سوز شدم  
دو زخ باشد کنون تمنای بهشت  
ابو سعید مهنه

سر تا سر دشت خاوران سنگی نیست  
کز خون دل و دیده بر آن رنگی نیست  
در هیچ زمین و هیچ فر سنگی نیست  
کز دست غمت نشسته دلتنگی نیست  
جلال الدین مولوی

دستت دوو پایت دوو چشمت دورو است  
اما دل و معشوق دو تا ئیش خطاست  
معشوقه بپا نه است و معشوق خداست  
آنکس که دو پنداشت جهود و ترساست  
قدسی

قدسی ز بتان حسرت دیدار مدار  
سر در پی چشم خویش ز نهار مدار  
معشوق تو در دلست نتوان دیدش  
بر هر چه نظر کار کند کار مدار

سحابی استرابادی

هر چند که عقل نفی این و آن کرد  
یکشمه کمال عشق کی نقصان کرد  
شب پرده عالمی تو اند بودن  
اما نتواند شری پنهان کرد  
سعد الدین حموی

گر با غم عشق ساز کار آید دل  
بر مرکب آرزو سوار آید دل  
گر دل نبود کجا وطن سازد عشق  
ور عشق نباشد بچه کار آید دل  
مولانا جامی

این عشق دور و زه را دلا باز گذار  
کز عشق دور و زه بر نمی آید کار  
ز انسان عشقی کزین که در روز شمار  
با آن کبری قرار در دار قرار  
ابو سعید مهنه

رفتم بطیب و گفتم از درد نهان  
گفتا که ز غیر دوست بر بند زبان  
گفتم که غذا گفت همین خون جگر  
گفتم ز چه پر هیز گفت از هر دو جهان

﴿﴾ سجایای استرا بادی ﴿﴾

عشق آمد و ساخت چا بک و چست مرا  
 در عالم جسم و جان برون جست مرا  
 از چشمه دید آب حقیقت جو شید  
 وز گرد مجاز خوش فروشت مرا  
 ﴿﴾ مشتاق اصفهانی ﴿﴾

دایم بنشانه نا وک ما نخورد  
 تا حق نشود اشاره فر ما نخورد  
 از ماست که تیری بنشان اندازیم  
 از ما نبود بر او خورد یا نخورد  
 ﴿﴾ اخگر کرمانی ﴿﴾

مردان سوی عالم حقیقت را ندند  
 تا مردان در بها نه جوئی ما ندند  
 یک نکته بکویمت گر از من شنوی  
 آن برد بدوست ره که آنرا خواندند  
 ﴿﴾ غزالی مشهدی ﴿﴾

سلطان گوید که نقد کنجینه من  
 صوفی گوید که دلق پشمینه من  
 عاشق گوید که داغ دیرینه من  
 من دانم و من که چیست در سینه من

عنایت خان آشنا

کم ظرف ز عشق خر من هستی سوخت  
 پیر حوصله نور زندگانی اند وخت  
 کا هید خرد ز عشق و افزود جنون  
 از باد چراغ مرد و آتش افر وخت  
 سایر اردو بادی

کس در ره عشق محرم راز نکشت  
 سایر چو تو هیچکس نه پیمود ایندشت  
 عاقل بکنار آب تا پل میجست  
 دیوانه یابرنه از آب گذشت  
 سحابی استر ابادی

گر مرکب عشق نیکوان خواهی بساخت  
 با سوختگی چو شمع میباید ساخت  
 دانی ز چه شد شاهد هر بز می شمع  
 کاسایش جمع جست و خود را در باخت  
 ابو الوفای خوارزمی

من از تو جدا نبودم تا بودم  
 اینست دلیل طالع مسعودم  
 در ذات تو ناپدیدم از معدوم  
 در نور تو ظاهره اگر موجودم

جلال الدین مولوی

این مستی من زباده حمرا نیست  
 این باده بجز در قدح سودا نیست  
 تو آمده که باده من ریزی  
 من آن مستم که باده ام پیدا نیست  
 ابو الحسن یکانه

دیوانگی از صبر و قرار اولتر  
 بیگانگی از یار و دیر اولتر  
 اسباب دو کون عرضه کردم بر دل  
 گفت ای بیدرد درد یار اولتر  
 عبدالله انصاری

یارب ز تو آب من کدا میخواهم  
 افزون ز هزار پادشا میخواهم  
 هر کس ز در تو حاجتی میخواهد  
 من آمده ام از تو تورا میخواهم  
 فیضی دکنی

بر تن مفرز که نفس سرکش گردد  
 بر عقل متن که طبع از او خوش گردد  
 در آتش عشق سوز تا نار شوی  
 پروانه غذای روح آتش گردد

سجای استرابادی

عاشق که نه خانه نه دکانی دارد  
از عالمه لامکان نشانی دارد  
از تن بر مددلی که او زنده اوست  
در گور نخسبد آنکه جانی دارد  
سجای استرابادی

ای زاهد و عاشق از تو در ناله و آه  
تر دیک تو و دور ترا حال تباه  
کس نیست که از تو جان تواند بردن  
اینرا بتغافل کشی آنرا بنگاه  
شاه بدخشانی

در مدرسه آنچه صحبت یار است  
در صومعه آنچه بر گرفتار است  
زانگاه که مهر تو گزیدم دیدم  
کاینها همه کارهای بیکار است  
نشاط اصفهانی

فارغ ز غم سود و زیانم کردی  
آسوده ز محنت جهانم کردی  
ای عشق ترا چه شکر گویم که چنانکه  
میخواستم آخر آنچنینم کردی

﴿ مولانا جامی ﴾

از رنج کسی بکنج و صلت نرسید  
 وین طرفه که بیرنج کس آن کنج ندید  
 هر کس که دوید گورد نکر فت بدشت  
 لیکن نکر فت کور جز آنکه دوید  
 ﴿ سعادی استرآبادی ﴾

هر یا را اگر چه یار دیگر دارد  
 یا رازل اعتبار دیگر دارد  
 پر بر تن مرغ نیست بیکار یکی  
 اما پربال کار دیگر دارد  
 ﴿ نقی کمره ﴾

در وادی عشق جمله ناز است و نیاز  
 طی میشود اینجا همه اوضاع مجاز  
 هر سوی در آن کوی تو آن برد سجود  
 در کعبه ز هر جهت توان کرد نماز  
 ﴿ عجم قلی بیک ﴾

در مذهب عشق شاه و در ویش یکیست  
 شیرینی نوش و تلخی نو نیش یکیست  
 در کفه میزان خرد بیش و کم است  
 آنجا که بود عشق کم و بیش یکیست

سخای استرا بادی

بگرفته و بس عشق سراپای مرا  
نگذاشته در خاطر من جای مرا  
امروز چنان پر است از او ایندل تنک  
کآنجا نبود ره غم فردای مرا  
شریف جرجانی

ای حسن ترا بهر مقامی نامی  
وی از تو بهر دلداده پیغامی  
کس نیست که نیست بهره و راز تو وایک  
اندر خور خود بجز غه با جامی  
معدالدین حموی

دل وقت سماع ره بدیدار برد  
جان ره بسرا پرده اسرار برد  
این نغمه چو مر کبیست مر روح ترا  
بر دارد و خوش بعالم یار برد  
ابو سعید مهنه

ای از تو بیاغ هر گلی رارنگی  
هر مرغی راز شوق تو آهنگی  
با کوه زانده و تور مزی گفتم  
بر خاست صدای ناله از هر سنگی

❦ روز بهان شیرازی ❦

دل داغ تو دار دار نه بفر و ختمی  
در دیده توئی اگر نه بر دو ختمی  
جان منزل تست ور نه روزی صدبار  
در پیش تو چون سپند بر سوختمی  
❦ محمد قاسم ❦

عشق است یکی نقطه و عالم پر کار  
هر دایره را بود بر این نقطه مدار  
در دایره مرکز محیط است یکی  
باشد ز محیط ره بمرکز بسیار  
❦ جلال الدین مولوی ❦

در مذهب عاشقان قرار دگر است  
وین بادۀ ناب را خمار دگر است  
هر علم که در مدرسه حاصل گردد  
کار دگر است و عشق کار دگر است  
❦ محمد سعید ❦

تا دل بر موز عشق محرم نشود  
یکذره بغیر حاجت کم نشود  
یکجو بخدا محبتی پیدا کن  
تا میل بکند مت چو آدم نشود

جلال الدین مولوی

انصاف بدنه که عشق نیکو کار است  
 زانست خلل که طبع بد کردار است  
 تو شهوت خویش را لقب عشق نهی  
 از شهوت تا عشق ره بسیار است  
 محمد سعید

مست توام از باده و جام آزادم  
 مرغ توام از دانه و دام آزادم  
 مقصود من از کعبه و بتخانه توئی  
 ورنه من ازین هر دو مقام آزادم  
 محمد سعید

ای عشق بدرد تو سری میباید  
 صید تو ز من قویتری میباید  
 من مرغ بیک شعله کبابم بگذار  
 کایرن آتش را سمندری میباید  
 ابو سعید مهنه

شب خیز که عاشقان بشب راز کنند  
 کرد درو بام دوست پر واز کنند  
 هر جا که دری بود بشب در بندند  
 الا در دوست را که شب باز کنند

ابو سعید مهنه

از باد صبا دلم چو بوی تو گرفت  
 بگذاشت مرا و جستجوی تو گرفت  
 اکنون ز منش هیچ نمیداید یاد  
 بوی تو گرفته بود خوی تو گرفت  
 ابو سعید مهنه

ای روی تو مهر عالم آرای همه  
 وصل تو شب و روز تمنای همه  
 گرد باد گران به ز منی وای بمن  
 ور با همه کس همچو منی وای همه  
 سجای استرابادی

در یاری نیست هر گزم کام و طرب  
 جز پاس دل یار که اینست ادب  
 در عشق د وئی راه ندارد یعنی  
 یا خاطر خویش یا دل دوست طلب  
 حقی خوانساری

دامان وصال دوست در چنگم بین  
 بگر و شده و بگدل و بگر نگم بین  
 در هر دو جهان ننگجد و در دل من  
 گنجید فراخی دل تنگم بین

نظیری اوجی

بالا تر از آنی که بگویم چون کن  
خواهی جگرم بسوز و خواهی خون کن  
من صورتم از خویش ندارم چیزی  
نقاش توئی عیب مرا برون کن  
فخر رازی

هر جا که ز مهرت اثری افتاد است  
سودا زده بر گذری افتاد است  
در وصل تو کسی توان رسیدن کجا  
هر جا که نهی پای سری افتاد است  
اهلی شیرازی

تا در تن ما خون بود اندر رگ و پوست  
از دوست نخواستیم مرا دی جز دوست  
بستن بمتاع اینجهان دل نه نکوست  
کاینها همه فانیند و باقی همه اوست  
صحابی استرابانی

آنرا که ز هر دو کون استغنا نیست  
در بار گه عشق مقدس جا نیست  
هر جا که مگس پرد چه بالا و چه پست  
جز شیفته و ربوده حلوا نیست

سجای استرا با دی

بی صدره دیر بلانها دت خود را  
 کس نتوانست پند دا دن خود را  
 بسیار افتد کودك و گر بد از درد  
 تا حفظ کند ز او قتا دت خود را  
 فاسم الانوار

هر چند ترا ز اهل ایمان دارم  
 در معنی اینمسلله بر هاب دارم  
 گر عشق خدا نباشد در دل و جان  
 من کافر م ار ترا مسلمان دارم  
 عرفی شیرازی

آنا زکه غم تو بر گزید ند همه  
 در کوی شهادت آر مید ند همه  
 در معرکه دو کون فتح از عشق است  
 با آنکه سپاه نو شهید ند همه  
 شیخ احمد جام

با درد بساز چون دوی تو منم  
 در کس منگر که آشنای تو منم  
 گر بر سر کوی عشق ما کشته شوی  
 شکرانه به که خونهای تو منم

❁ سجای استرا بادی ❁

ای در دل هر ذره از مهر تو شور  
چشم خرد از تاب جمالت شده کور  
عشقت ز ازل تا بابد همه جان  
باقی همه آشنا ولی تا لب گور  
❁ جلال الدین مولوی ❁

عشق آمد و شد چو خونم اندر رک و پوست  
تا کرد مرا خالی و پر کرد دزد و ست  
اجرای و جودم همگی دوست، گرفت  
نا میدست ز من بر من و باقی همه اوست  
❁ وقوعی سمنانی ❁

معشوقه وصال جاودانت ندهد  
ره جانب خویش را یگانت ندهد  
بگذر ز حدیث و صل کاین پرده نشین  
تا جان ندهی ز خود نشانت ندهد  
❁ سجای استرا بادی ❁

در عشق که جز می بقا خور دن نیست  
جز جان دادن دلیل جان بر دن نیست  
گفتم که ترا شناسم آنکه میرم  
گفتا که شناسای مرا مردن نیست

# باب هفتم در سخن

و خا موشی

سحابی استرا بادی

بینند دو کون رسته از آب سخن  
جمع آمده خوب و زشت در باب سخن  
هر چند نگاه میکنم عالم را  
معنی سخن است و صورت اسباب سخن  
میرزا مهدی عالی

شاد از سخن آدمی و غمناک شود  
بیدار از سخن جوهر ادراک شود  
کافر که نمیشود بصد دریا پاک  
بیحرف و سخن بیکسخن پاک شود  
سحابی استرا بادی

تا گفته سخن نیست اثر از تو و من  
زیرا سخن است رش نور ذو المن  
گفتند به پیری ز کئی واقف خویش  
گفتا ز اندم که کردم آغاز سخن

و سماعی استرا بادی

هر نکته که رو نمود و دل برد نهفت  
چون گفتمیش ملال شد با آن جفت  
یعنی که معانی که جهان از لاند  
در جانب دید جو نه در جانب گفت  
بابا افضل

آن نکه مقیم حضرت جانانند  
یادش چو کنند بر زبان کم رانند  
و آنان که مثال نایب انبیا نند  
دورند از او از آن بیبا نکش خوانند  
فیاض لاهیجی

بید و ق نشانید ره معنی رفتن  
توان اینراه را بد عوی رفتن  
هر چند که حرف راه و منزل گوئی  
زانراه بمنزل نرویی رفتن  
نقی کمره

کم حوصلگیست اینکه سالک بیراه  
خواهد شود از حقیقت عشق آگاه  
وامانده بود در هر وی کوه دم  
پرسد خیر از دوری و نزدیکی راه

﴿﴾ قتالی خوارزمی ﴿﴾

از دفتر عشق راز میخوان و مگوی  
 مرکب پی اینطایفه میران و مگوی  
 خواهی که دل و دین سلامت ببری  
 می بین و ممکن ظاهر و میدان و مگوی  
 ﴿﴾ محمد صوفی ﴿﴾

صوفی زاهد بسی تنگ حوصله است  
 از صحبت ما دور بصد مر حله است  
 معنی بلند گوش او نشنید دست  
 با آنکه در از گوش اینقا فله است  
 ﴿﴾ حکیم سنائی ﴿﴾

در صورت هر مست چرائی مد هوش  
 در حسرت هر نیست چرائی بخروش  
 این هر دو یکی کن و بخور همچون نوش  
 پس لب بکلوخ مال و بنشین خاموش  
 ﴿﴾ لادری ﴿﴾

آهستگی آنکس که لقب شد پیرش  
 مانع نشد از شهرت عالمگیرش  
 حرفی که بلند است شود عالمگیر  
 هر چند که آهسته کنی تقریرش

❦ ❦ ❦ عبد الله انصاری ❦ ❦ ❦

اندر ره دین تصرف آغاز مکن  
چشم بد خود بعیب کس باز مکن  
سر دل هر بنده خدا میداند  
خود را تو در این میانه انباز مکن  
❦ ❦ ❦ بهائی عاملی ❦ ❦ ❦

آنکس که بدم گفت بدی سیرت اوست  
و آنکس که مرا گفت نکو خود نیکوست  
حال متکلم از کلامش پیدا است  
از کوزه همان برون تراود که در اوست  
❦ ❦ ❦ رفیع واعظ ❦ ❦ ❦

کم گو که سخن بود چو در مکنون  
گردد ز کمی قیمت ایندر افزون  
تنکی ز دهن از آن پسندیده بود  
تا حرف از آن شمرده آمد بیرون  
❦ ❦ ❦ فیاض لاهیجی ❦ ❦ ❦

اسرار نهان فاش نباید گفتن  
جز حیرت سامع نفاذاید گفتن  
هر چند که آئینه جدا نیست ز عکس  
لیک آینه را عکس نشاید گفتن

❦ هاتف اصفهانی ❦

بس مرد که لاف میزد از مردپی خویش  
 در پیره زنی دیدم از و مردی بیش  
 ابنسای زمانه دیدم اغلب هاتف  
 مردند ولی بالب و بسا سلامت و ریش  
 ❦ رضی آرتیبانی ❦

از دوری راه تا بکی آه کنی  
 از ره و ورهزن طلب راه کنی  
 یارب چه شود که بر سر هستی خویش  
 يك کام نبی و قصه کو تا ه کنی  
 ❦ خاکی شیرازی ❦

چندی پی علم و مذهب و کیش شدم  
 بکچند دگر طالب درویش شدم  
 دیدم که دلست مبداء هر فیضی  
 برگشتم و طالب دل خویش شدم  
 ❦ سعابی استرابادی ❦

هر گاه که شکر و شکوه بوده ترا  
 او چشم تو بر کار تو بگشوده ترا  
 آنکس که تو حال خود با و میگوئی  
 آگاه نئی کو بتو بنموده ترا

✽ بابا افضل ✽

کم گوی و بجز مصلحت خویش مگوی  
چیز بیکه نپرسند تو خود بیش مگوی  
گوش تو دودا دند ز بان تو یکی  
یعنی که دو بشنود یکی بیش مگوی  
✽ سجای استرا بادی ✽

عاشق که سلامتست و خوش جان و تنش  
از هیچ سخن رنجه شدن نیست فنش  
گردا ناگفت آنسخن پندی بود  
ور نادان گفت خود چه باشد سخنش  
✽ شیخ سعدی ✽

آنکس که خطای خویش بیند که رواست  
تقریر مکن صواب نزدش که خطاست  
آنروی نمایدش که در طینت اوست  
آئینه کج جمال ننماید راست  
✽ سجای استرا بادی ✽

آنانکه شراب معرفت نوش کنند  
از هر چه بجز اوست فراموش کنند  
آنها که ز بان دهند دیده دهند  
وانرا که دهند دیده خاموش کنند

عین القضاہ ہمدانی

بستر دنی است آنچه بنگاشته ایم  
 افکند نیست آنچه بفراشته ایم  
 سودا بودہ است آنچه پنداشته ایم  
 دردا کہ بہر زرہ عمر بگذاشته ایم  
 شیخ عطار

چون دانستم کہ ہر چہ اکنون ہستم  
 ہشیاری نیست من ز غفلت ہستم  
 چون حیرانی بگوشہ بنشستم  
 دقہر بدریدم و قلم بشکستم  
 حکیم سنائی

از خلق زراہ تیز ہوشی نہ رہی  
 وز خود زرہ سخن فروشی نہ رہی  
 زین ہر دو بدین دو گر بگوشی نہ رہی  
 از خلق ز خود جز بخموشی نہ رہی  
 سجای استرا بادی

ہزل است و فسانہ ترا قدر شکن  
 جز آنکہ ضرور تست آنرا گفتم  
 در خلق نفاق و شین و غوغا و فتن  
 زانست کز اندازہ برون رفته سخن

# باب هشتم در آرزو امل

و ترك هوا و هوس

❦ بابا افضل ❦

ر و دیده بد و ز تا دلت دیده شود  
زان دیده جهانی دگرت دیده شود  
گر تو ز سر پسند خود بر خیزی  
احوال تو سر بسر پسندیدم شود  
❦ با یزید بسطامی ❦

خواهی که رسی بکام بر دارد و گام  
يك گام زد دنیا و دگر گام ز کام  
نیکو مثلی شنو ز بیـر بسطام  
از دانه طمع بیـر که رستی از دام  
❦ جلال الدین مولوی ❦

یکدم غم جان بخور غم نان تا کی  
در پرورش این تن نادان تا کی  
اندر ره طبل شکم و نای گلو  
اینرقص زنج ز ضرب دندان تا کی

شیخ عطار

نه در ره اقرار قرار داری  
 نه در صف انکار کناری داری  
 میپنداری که کار تو سر سر است  
 کوتاه نظر را دراز کاری داری  
 فیاض لاهیجی

هر دل که هوای عالم را از کند  
 باید گره علاقه را باز کند  
 دامنست تعلقات دنیای دنی  
 در دام چگونگی مرغ پر و ساز کند  
 حسن دهلوی

دایم دل خود بمعصیت شاد کنی  
 چون غم رسد خدا بر یاد کنی  
 دینی ز تو رفته و ترا دعوی ترک  
 گنجشک بر بده را شمه آزاد کنی  
 میر ابو طالب

آنکس که همیشه دیده تر دارد  
 از خرم من عمر بیشتر بر دارد  
 از گریه ایام جوانی مگذرد  
 باران بهار فیض دیگر دارد

❦ میرزا خلیل ❦ ۱۴

ز رد وست در اینز ما نه پر آشوب  
با شد زغم حادثه دایم منکوب  
نزد يك بمر ك حرس زر پیرانرا  
افزون گیرد جو سایه در وقت غروب  
❦ نصرت ❦

افسوس که آنچه برده ام با ختمیست  
بشناخته ها تمام نشناختنیست  
انداخته ام هر آنچه باید برداشت  
بر داشته ام هر آنچه انداختنیست  
❦ سحابی استرا بادی ❦

گر با خودی از خوف و رجا در دسراست  
در با خلقی ز ما جـرا در دسراست  
از فقر ملال و از غنا در دسراست  
حاصل همه چیز جز خدا در دسراست  
❦ شیخ سفدی ❦

یا روی بکنج خلوت آور شب و روز  
یا آتش عشق بر کن و خانه بسوز  
مستوری و عاشقی بهم ناید راست  
گر پرده نخواهی که درد دیده بدوز

❦ قتالی خوار زمی ❦

آنم که دل از کون و مکان بر کندم  
 و ز خوات جهان بلقمه خورسندم  
 کندم ز سر کوه قناعت سنگی  
 آوردم و بر رخنه آزا فکندم  
 ❦ حکیم سنائی ❦

روگرد سرا پرده اسرار مگرد  
 شوخی چکنی چونیستی مرد نبرد  
 رندی باید ز هر دو عالم شده فرد  
 تاملی بخورد بجای آب و نان درد  
 ❦ مؤمن بزدی ❦

با آنکه یکی کام بمنزل دارم  
 صد تخم هوس هنوز در دل دارم  
 در خاک ندانم که چسان میکنجم  
 با اینهمه آرزو که در دل دارم  
 ❦ مؤمن یزدی ❦

گد بسته زلف همچو زنجیر شدم  
 گاه از نگهی نش نه تیر شدم  
 آزادی هر دو کون میخواست دلم  
 در بندگی نفس و هوا پیر شدم

❦ نجم الدین خوار زمی ❦

ای دیده توئی معاینه دشمن دل  
پیوسته بسا دبر دهی خرمن دل  
دزدیده بروی دلبران درنگری  
وانگناه نهی گناه بر گردن دل  
❦ رضی آریمانی ❦

تا گلگون اشک و چهره کاهی نشود  
دل مشرق انوار الهی نشود  
سالک ز سر خویش که واقف گردد  
او عارف اسرار کماهی نشود  
❦ ابراهیم اردو بادی ❦

هر زنده دلی که او ز اهل درد است  
دانسته ز اسباب تعلق فرد است  
هر پیر زنی مرگ طبیعی دارد  
مردی که با اختیار میرد مرد است  
❦ بابا افضل ❦

با داده قناعت کن و ب داد بزی  
در بند تکلف مرو آزاد بزی  
در به ز خودی نظر مکن غصه مخور  
در کم ز خودی نظر کن و شاد بزی

سحابی استرابادی

گر مرد خبیر و عاقبت بین میبود  
 فوت دنیا ش قوت دیرن میبود  
 طفلی میگرد گریه گاهی پی کام  
 بالغ شد و گفت آه اگر این میبود  
 عبد الله انصاری

گر از پی شهوت و هواخواهی رفت  
 از من خبرت که بی نواخواهی رفت  
 بنگر چه کسی و از کجا آمده  
 میدان که چه میکنی کجا خواهی رفت  
 جلال الدین مولوی

ما را سگ نفس از پی حرص و هوس  
 هر لحظه دو اند بدر ناکس و کس  
 سگ را بمرس کنند از بد نفسی  
 در گردن ما کرده سگ نفس مرس  
 ابو سعید مهنه

آتش بدو دست خویش در خرمن خویش  
 خود بر زده ام چه نالم از دشمن خویش  
 کس دشمن من نیست منم دشمن خویش  
 ایوای بمن دوست من و دامن خویش

بهبائی عاملی

هر تازه کلی که زیب این گلزار است  
 گر بینی و گل دگر بچینی خارا است  
 از دور نظاره کن مر و پیش که شمع  
 هر چند که نور مینماید نار است  
 نطقی نیشا بوری

آنها که میگردند از دنیا ئی  
 در عالم دل کنند ملک آرا ئی  
 عریان بدنا را بحقارت منکر  
 در بر هنگی است تیغ را بر آئی  
 سخا بی استرا بادی

تا بند طلسم آسمانی و زمین  
 بر گنج و جودگی توانی شد امین  
 گفتمی که ز هر دو کوفت نو میدشدم  
 خاموش که امید بست همین است همین  
 نجم الدین رازی

ایدل تو اگر مست نه هشیاری  
 زان پیش که بگذرد جهان بگذاری  
 کم خسب بوقت صبح کاندری تست  
 خوابی که قیامتش بود بیداری

## بَابِ نَهْمِ

در طاعت و ورع

و لطف و کرم

✽ ابن یمن ✽

خواهی که خدا کار نکو با تو کند

ارواح و ملائک همه رو با تو کند

یا هر چه رضای او در آن نیست مکن

یا راضی شو بهر چه او با تو کند

✽ سعابی استرا بادی ✽

در خاطر من داعیه بیجا نیست

زانست که از هیچکس پروا نیست

از منت کاینات فارغ شده ام

بالا تر ازین بهشت در دنیا نیست

✽ فیاض لاهیجی ✽

دنیای چاه نیست نزد دانا بی ته

طول امل است ریسما اینچه

هر چند بود جامه عمر تو دراز

بر قامت طول امل آید گوتّه

این سخن سحابی است را بادی

در روز فلک که بردن و باختنت  
 هر اوج پی حزیض در تا ختنت  
 غافل باشد که رفعت خود داند  
 بر داشتنی که بهر انداختنت  
 ابو سعید مهنه

ما بامی و مستی سر تقوی داریم  
 دنیا طلبیم و میل عقبی داریم  
 کی دینی و دین هر دو بهم آید راست  
 اینست که ما نه دین نه دینی داریم  
 رفیع واعظ

با خشم و شره همال تا کی باشی  
 انباز سگ و شغال تا کی باشی  
 با نفس چه میکنی در این تن ایجان  
 با خمرس در این جوال تا کی باشی  
 میرزا محمد تقی نصیری

زا هل صورت هر آنکه او در پیش است  
 از گردش چرخ بیشتر دلریش است  
 هر کندم کا و بزرگتر گشت بقدر  
 از گردش آسیا شکستش پیش است



مؤمن بردی

از ره نرو ی بجعد گیسو از زن  
 مار سیه پست هر سر مو از زن  
 از پهلوی مرد زن برون آوردند  
 یعنی که نهی به است پهلوی از زن  
 سخای استرا بادی

هر چند که هست دولت از نعمت و بخت  
 باریست گران چو شد برون از حد سخت  
 بسیاری و ماه جاه مرد آفت او ست  
 انبوهی میوه بشکند شاخ درخت  
 وحشت بختیاری

با نفس جهاد کن شجاعت اینست  
 بر خویش امیر شو امارت اینست  
 انگشت بحر فعیب مردم بگذار  
 مفتاح خزائن سعادت اینست  
 اوحد کرمانی

او حد دیدی که هر چه دیدی هیچست  
 هر چیز که گفتی و شنیدی هیچست  
 سرتاسر آفاق دویدی هیچست  
 این هم که بگو شه خزیدی هیچست

 سعای استرا بادی 

خود را چو ز خواب و خو رنمیداری باز  
 پس چه تو و چه ستور در پسر ده را ز  
 آخر ز و جو د خو یشتن شرمت نیست  
 معشوق تو بیدار و تو خوش خفته بناز  
 میر محمد باقر اشراقی 

اشراق غمین دل از بتان شاد مکن  
 بتخانه ز سنگ کعبه آباد مکن  
 ابرن در فنارا سر آبادی نیست  
 اندر ره سیل خانه بنیاد مکن  
 سعای استرا بادی 

آنکس که مقیم گوشه فقر و قناست  
 داند که بقای رهر وان تا بکجاست  
 احوال زمانه گوشه گیران دانند  
 بازی ز کناره عرصه بهتر پیداست  
 مولانا جامی 

یارب زدو کون بی نیازم گردان  
 و ز افسر فقر سر فرازم گردان  
 در راه طلب مجرم رازم گردان  
 زانره که نه سوی تست بازم گردان

❦ قتالی خوار زمی ❦

با قوت پیسل مور میباید بود  
 یا ملک دو کون عور میباید بود  
 این طرفه زکر که عیب هر آدمی  
 میباید بدو کور میباید بود  
 ❦ عماد کرمانی ❦

با دشمن و با دوست تفضل میکن  
 بیدار زهر کسی تحمل میکن  
 غافل منشین که عالم اسبابست  
 اسباب نگه داد و تو کل میکن  
 ❦ رفیع واعظ ❦

ای آنکه تمام آرزو هوسی  
 طفلی مستی مخبطی خود چه کسی  
 گفتمی که به پیری چو رسه تو به کنم  
 ترسم که جوان روی به پیری نرسی  
 ❦ ملا مظفر حسین ❦

از حیلۀ نفس اگر رهسی استادی  
 ور کوه هوای خود کنی فرهادی  
 آزاد نه بجستن ایمرغ از دام  
 از دانه اگر میگذری آزادی

﴿ محمد صوفی ﴾

ابلیس که گشته در بدی افسانه  
بیچاره سگیت بر در جانانه  
گر بیند اهل و آشنا مانع نیست  
مانع شود آنرا که بود بیگانه  
﴿ سجایای استرا بادی ﴾

در مهر احد سوخت همه کین هارا  
آن کاو دانست مدعا دین هارا  
هر فرقه بهم بر سر دنیا در جنگ  
آورده بهانه دین و آئین هارا  
﴿ مؤمن بردی ﴾

بخشش هنراست و عیب در خواستن است  
خواهش خود را بعیب آراستن است  
در داد و ستد حال مه و مهر ببین  
مهر است تمام و ماه در کاستن است  
﴿ مجذوب تبریزی ﴾

مجذوب اگر با تو کسی جنگ کند  
آن کن که خجالتش بصد رنگ کند  
با لطف بنا کسان بیامیز که آب  
از نرمی خویش رخنه در سنک کند

رفیع واعظ

آن کو بدلتش بیم گنه کمیا بست  
 گر دعوی دل کند یقین کذابست  
 اندک گنهی خراب سازد دل را  
 در خانه آئینه نمی سیلابست  
 سبحانی استرا بادی

ای در ره حق نرفته يك کام درست  
 وی طاعت تو بنزد یزدان همه سست  
 ر مز بست وضو تا که بدانی کاول  
 دست از همه کار دهر میباید شست  
 اهلی شیرازی

گر در پی قول و فعل سنجیده شوی  
 در دیده خلق مردم دیده شوی  
 با خلق چنان مکن که گر فعل ترا  
 هم با تو عمل کنند رنجیده شوی  
 سبحانی استرا بادی

نه هر که نکوست دوست میباید بود  
 بد را بر مغز پوست میباید بود  
 یعنی سهل است دوست بودن با دوست  
 با دشمن نیز دوست میباید بود

سجای استرا بادی

خواهی که ترار تبه ابرار رسد  
مپسند که کس راز تو آزار رسد  
از مرگ میندیش و غم رزق مخور  
کاین هر دو برقت خویش ناچار رسد  
سجای استرا بادی

گر خلق جهان همه بطاعت خیزند  
صد گو نه عطا کنند و خیر انگیزند  
چون نیک نظر کنی نه بینی جز این  
کز بحر ببحر شست آبی ریزند  
سجای استرا بادی

سلطانی و کبر عجب و مستی سهل است  
درویشی و فقر تنگدستی سهلست  
خود را برسان بجای جا و بدانی  
ور نه دوسه روز هر چه هستی سهلست  
مجنوب تبریزی

ز نهار که رخ نقابی از درویشان  
تا دور نباشی از دعای ایشان  
رمز بست خط دانه گندم یعنی  
نصفی از تست و نصفی از درویشان

کمال اصفهانی

گر چاشنی غمش بیابسی يك دم  
 هرگز نخوری تو از پی شادی غم  
 شادی غم اوست خود و لیکن چکنم  
 چونتو غم و شادی نشانی از هم  
 سجای استرابادی

نا دیده ز روزگار بس رنج و شکست  
 با مردم ره داب نتوانست نشست  
 مرغی نسا که ز کشتی کرد هوا  
 چون بحر بدید باز در کشتی جست  
 سجای استرابادی

کوچک بود بزرگرا کوچک نیست  
 آن کوچکی از کمال باشد شك نیست  
 و زانکه پدر زبان کودک کو بد  
 عاقل داند که آن پدر کودک نیست  
 حکیم سنائی

منگر تو بدان که دو فنون آید مرد  
 در عهد نگاه کن که چون آید مرد  
 از عهده عهد اگر بر و ن آید مرد  
 از هر چه گمان بری فزون آید مرد

✽ خسرو دهلوی ✽

نی دل ز پی طمع مشوش دارم  
نی سینه ز حرص زر پر آتش دارم  
نان جو و آب چاه و کنجی خالی  
یارب که چه زندگانی خوش دارم  
✽ شیخ عطار ✽

جان سوخته سر فکنده میباید بود  
چون شمع بسوز زنده میباید بود  
کارت بمراد این خدائی باشد  
ناکامی کش که بنده میباید بود  
✽ عماد کرمانی ✽

گر خدمت هر تنی کنی جان باشی  
ور جان باشی در خور جانان باشی  
مهمان سرای تو اگر باشد مور  
زان به که تو مهمان سلیمان باشی  
✽ هدایت طبرستانی ✽

آندل که خدا یرا بود منزل کو  
زین لحم صنوبری ترا حاصل کو  
گویند که دل سرای حق شد آری  
دل خانه حق بود ولیکن دل کو

در این باب حکیم سنائی در حدیقه فرموده  
 پاره گوشت نام دل کردی  
 دل تحقیق را بحل کردی  
 اینکه دل نام کرده بمجاز  
 رو به پیش سکان کوی انداز  
 مولانا جامی

یکچند چو ممسکان فشر دم ره حلق  
 یکچند چو مفلسان ز دم و صله بدلق  
 نکشو دزکار دل بینها گرهی  
 بسته گرهی تنک پی خدمت خلق  
 سجای استرا بادی

یک تن بهمه جهان آب و گل نیست  
 کاورا چو تو رنج و راحتی حاصل نیست  
 هر جا نداری چو خویش باید دانست  
 هر کس که ندانسته چنین عادل نیست  
 قتالی خوار زمی

گر بر سر نفس خود امیری مردی  
 و در بر دیگری نکته بگیری مردی  
 مردی نبود فتاده را پای زدن  
 گرد دست فتاده بگیر می مردی

❦ رضی آریسانی ❦

صد حیف ایدل که مرد دیدار نه  
واقف ز تجلیات اسرار نه  
قانع بهمینی که دو چشمت باز است  
خرگوش صفت و لیک بیدار نه  
❦ هانف اصفهانی ❦

ای در حرم و دیر ز تو صد آهنگ  
بیرنگی و جلوه میکنی رنگ برنگ  
خوانند ترا مؤمرن و ترسا شب و روز  
در مسجد و مکه و کلیسای فرنگ  
❦ سجای استرا بادی ❦

ذکر احد است آنچه کند پاک سرشت  
نه بیم جهنم و نه امید بهشت  
مخلص نبود کسی که سوی جانان  
در نامه بنفیر عرض اخلاص نوشت  
❦ سجای استرا بادی ❦

تا نااهلم دعا ندارد اثرم  
ورااهلم مدعا خود آید بیرم  
از درویشی شهری مدعا میطلبید  
گفتا که دعا خود کن یعنی که گرم

تقی کمره

بی پای و سر راه طلب چون گویم  
وین راه بیای شوق خوش میویم  
آب دانه قابلم که گرا بر امید  
گو یدز دل سنگ بر و میر و یسم  
لا ادري

ای آنکه به نیکوئی تر ادست رس است  
عمری که شنیده همین بکنفس است  
میدان از تست مر کپی جو لان ده  
زان پیش که گویند فرود آی بس است  
شیخ سعدی

منعم که بعیش میر و دروز و شبش  
نالید درویش نداند سببش  
بس آب که میر و دبجیحون و فرات  
در بادیه تشنگان بجان در طلبش  
سحابی استر ابادی

ای بنده حرص کرده جسم و جانرا  
معدوری اگر نجوئی آزادانرا  
چیز یکه غنی را سوی درویش برد  
لطف و کرمست و تو نداری آنرا

❦ میرزا صالح الرضوی ❦

هر گز نشوی در آشنائیهاست  
 میباش بیکطرف از روز نخست  
 هر چند که بشکنندت از صافی خویش  
 چون آینه شکسته بنمای درست  
 ❦ سجای استرا بادی ❦

خورشید و جو درو بر و نیست ترا  
 تا پشت بکام و آرزو نیست ترا  
 همچون مه چارده نه در حد کمال  
 زانی که تمام ر و باو نیست ترا  
 ❦ مؤمن یزدی ❦

شد عمر تمام و نا تمامیم هنوز  
 در دوزخ حسرتیم و خامیم هنوز  
 عمریست که در راه طلب کام ز نیم  
 وین طرفه که در نخست کامیم هنوز  
 ❦ ابو الحسن دخی ❦

گر خاک درش بدیده تر سائی  
 و ریش رخش بدیده تر سائی  
 گر غیر خیال او در آری بنظر  
 در دیده حق بدیده تر سائی

سجای استرا بادی

زانگو نه که عقل است بالا مایل  
 عشق است بذات حقتعالی مایل  
 پابسته نیستیم ما و دل نیست  
 چون شعله شمع جز بیالا مایل  
 ابو سعید مهنه

دنیا راهی بهشت منزل گاهی  
 این هر دو بنزد اهل معنی گاهی  
 گر عاشق صادق ز هر دو بگذر  
 تا دوست ترا بخود نماید راهی  
 ابو سعید برغش

ایدوست ز جمله نیک و بد بگذشتم  
 کافر بودم کنون مسلمان گشتم  
 هر چیز که آن خلاف رای تو بود  
 گر خود همه دینست از آن برگشتم  
 سجای استرا بادی

باید ز گیاه ره بجو یمو دت  
 و ز جوی بیحر رقتن و آسودن  
 یعنی از قالب بجانب قلب شدن  
 در قلب آنکه محو مقلب بودن

﴿﴾ کلیم کاشانی ﴿﴾

هر چند که مرد قول و فعلش تبه است  
بر داشتن پرده ز کارش کنه است  
رسوا شود آنکه میدرد پرده کس  
زر قلب بر آید و محک رو سیه است  
﴿﴾ ناظر کازرونی ﴿﴾

در هر دو جهان تراست شاهنشاهی  
با حکم قضا اگر کنی همراهی  
القصه ز هی رتبه ظل الهی  
گر آنچه خدا خواسته باشد خواهی  
﴿﴾ شوکت بخارانی ﴿﴾

درد هر کسیکه ارجمندی دارد  
عیش مکن ارچه خود پسندی دارد  
از بس گروی فتاده ایجاد زمین  
هر کس بمقام خود بلندی دارد  
﴿﴾ رفیع واعظ ﴿﴾

در مکتب عقل خود کتاب خود باش  
در فکر سؤال حق جواب خود باش  
در پای حساب تا نمایی فردا  
ز بهار امروز سر حساب خود باش

سجای استرا بادی

گر راه روی مغزواه آوازه و نام  
از خود بگریز با خدا گیر آرام  
از خویش نگفت مرد عاقل بفلک  
مرده صمت است مرغ زیرک در دام  
خواجه علی نعیم

یا زب بچه تحصیل رضای تو کنم  
خو در ا بچه حیلہ آشنای تو کنم  
عمر ابدی بخضر ار زانی با د  
من میخوام هم که جان فدای تو کنم  
الف

تا گشت دل شکفته ام خلوت دوست  
با غیر نیر دا ختم از صحبت دوست  
او یکنفس از همچو منی غافل نیست  
من بهر چه غافل شوم از خدمت دوست  
مولانا جامی

خواهی که بصوفی گری از خود برهی  
باید که هوا و هوس از سر بنهی  
و آنچه که داری بکف از کف بدهی  
صد زخم بلاخوری و از جا نجهی

# باب دهم در جوانی و پیری

و حیات و ممات  
واله برو جردی

تا در نگری نه سر و ما ند است و نه بید  
نه خار هوس و نه گلستان امید  
دهقان فلک خر من عمر همه را  
می پیماید بکیل ماه و خورشید  
مؤمن یزدی

داریم ز بسی ثباتی عمر الم  
نگذاشت که تادمی بر آریم بهم  
از اشهب رور و ادهم شب دریا  
کاین عمر دو اسبه میر و دسوی عدم  
عبدالله انصاری

دی آمدم و ز من نیامد کاری  
امر و ز من کرم نشد بازاری  
فردا بروم بیخبر از اسراری  
ناآمده به بود از این سرباری

سجای استرا بادی

مسکین انسان و اینهمه ما و منش  
خود هیچ نه در میان کار و فنش  
یکچند بھر طرف دو بد و آنگاه  
اللہ گرفت جا نش و دھر تنش  
یا افضل

بودی که نبودت بخور و خواب نیاز  
کردند نیاز مندت این چار انباز  
ھر یک بتو آنچه داد بستاند باز  
تا باز چنان شدی که بودی ز آغاز  
شیخ سعدی

تنها ز همه خلق نهان میگریم  
چشم از غم دل با آسمان میگریم  
طفل از بی مرغ رفته چون کربه کند  
بر عمر گذشته همچنان میگریم  
حسن دهلوی

گر نام تو نقش و دقرا افلاک است  
هم از ورق حیات سوزی پاکست  
گر نوح هزار سال در عالم زیست  
شد چند هزار سال کاندو خاکست

❦ حکیم سنائی ❦

اینکو نه به نیستی که من خر سندم  
چندین 'چه دهی ز بهر هستی پندم  
روزی که به تیغ نیستی بکشندم  
گر یندۀ من کیست بر آن میخندم  
❦ سعابی استرا بادی ❦

روزی که اجل در امل میبندد  
یک کس میگردد و یکی میخندد  
گر یندۀ ز کام خود جدا میگردد  
خندان بمراد خویش می پیوندد  
❦ سعابی استرا بادی ❦

هستی و امل را که خلل میآید  
پیغام ز معشوق ازل میآید  
آنکس که ترا جز با او نیست  
آوازش از آن سوی اجل میآید  
غزالی مشهدی

تا کی گوئی که گوی اقبال که برد  
تا کی گوئی که ساعرغیش که خورد  
اینها چه فسانه است بیا بدرفت  
اینها چه حکایت است میباید مرد

❦ شیخ مغربی تبریزی ❦

و قتم بسر تربت محمود غنی  
گفتم که چه برده ز دنیای دنی  
گفتا که سه گز زمین و شش گز کرباس  
تو نیز همان بری اگر صد چو منی  
❦ سجای استرابادی ❦

کاری بتو بسیار ندارد عالم  
رزفوت تو آزار ندارد عالم  
پیش تو اگر مرگ تو بس دشوار است  
آسان تر از این کار ندارد عالم  
❦ سجای استرابادی ❦

من باغ جها نراقسی دیدم و بس  
مرغش ز هوا و هوسی دیدم و بس  
از صبح و جود تا شبانگاه عدم  
چون چشم گشودم نفسی دیدم و بس  
❦ خیام ❦

از تن چو رود روان پاک من و تو  
خشتی دو نهند بر مغاک من و تو  
وانگاه برای خشت گوردگران  
در کالبدی کشند خاک من و تو

❦ شیخ عطار ❦

آن رفت که عیش اینجهانی خوش بود  
وان عزت و ناز و کامرانی خوش بود  
گر بود کمان که زندگانی خوش بود  
آن بود غلط که آن جوانی خوش بود  
❦ سعابی استرا بادی ❦

بیکچند بز بستند و آخر مردند  
بازی ز جوانی غم پیری خوردند  
در ساقیه دهر که حر و برد است  
چون آب دویدند و چو یخ افسردند  
❦ محمد حسین نورس ❦

پیر بست که برگ تن پرستی ریزد  
بر منظر عیش رنگ پستی ریزد  
هر دندانانی که افتد از کاوش دهر  
یک کنگره از حصار هستی ریزد  
❦ مؤمن یزدی ❦

قدخم کند و چهره زربری پیری  
بر هم شکند صولت شیری پیری  
گفتم که چه بدتر است پیری یا مرگ  
فریاد بر آورد که پیری پیری

بَابُ ابْنِ أَبِي بَلَدٍ

دل نعره ز نان ملک جهان میطلبید  
 پیوسته و جو دجا و داب میطلبید  
 مسکین خبرش نیست که صیاد اجل  
 پی در پی او نهاده جان میطلبید  
 اَدَائِي بُرْدِي

این عمر بیادنو بها را نماند  
 و بن عیش بسیل کوهسار ابماند  
 زینها رچنان بزی که بعد از مردن  
 انگشت گردید نی بیداران ماند  
 سَعَابِي اسْتَرَابِدِي

فرشی دیدم که نقش او هوش رباست  
 مفر و ش براهی که نه حدش پیدا است  
 هر کس که زره رسید يك لحظه براو  
 بنشست و شمرد نقش چندو برخاست  
 شَيْخِ اَحْمَدِ جَامِ

که ترک و جو دغم فزاینده کنی  
 که آرزوی حیات پابنده کنی  
 آینده عمر خواهی از رفته فزون  
 در رفته چه کردی که در آینده کنی

﴿ ملهم کاشانی ﴾

این خوارو بزرگی که بنام انسا نند  
 درد ست ز مانه همچو انگشتا نند  
 امر و زاکر بلند و پستی دار نند  
 فردا که بخوابند همه یکسانند  
 ﴿ سید حسن غزنوی ﴾

تا کی ز جهان پر کنز ندانند یسی  
 تا چند ز جان مستمند اند یسی  
 آنچه از تو توان ستد همین کالبد است  
 یک مزر بله گویش چند اند یسی  
 ﴿ ملا قاسم مشهدی ﴾

ای یافته تحمیز و نظام ازا ضداد  
 از چه نکنی زمرگ خود اصل ریاد  
 این بیکر و این نفس بگویم بتو چیست  
 مشت خاک کسی فتاده اند رره باد  
 ﴿ مرتضی قلی خان شاملو ﴾

انسان که ز یکدگر جگر ریش ترند  
 خلقی پس تو جماعتی پیش ترند  
 در غربت مرگ بیم تنهایی نیست  
 یا رای عزیزا نظرف پیش ترند

سید الدین

در دا که ز عمر آنچه به بود گذشت  
دوری که در او دلی بیاسود گذشت  
ایام جوانی که بهاری خوش بود  
چون خنده بر فو عهد گل زودگذشت  
رضاشازی

سلطان بجهان پرده سرائی زدورفت  
در ویش بد هر پشت پائی زدورفت  
القصه بهر دور و زدر گشش عمر  
مرغی بر شاخ نوائی زدورفت  
ابن یمن

بنگر که دل ابن یمن پر خون شد  
بنگر که از بن سرای فانی چون شد  
مصحف بکف و چشم بر روی بدوست  
با پیک اجل خنده زنان بیرون شد  
شیخ عطار

دی بر سر خاک دلبری با دل ریش  
میباریدم خون جگر بر رخ خویش  
آواز آمد که چند گری بر ما  
برخویش گری که کار داری در پیش

❦ خمالی اردستانی ❦

بر روح ز جسم تا حجابی داری  
در حسرت يك پرتو این انوار  
ای سایه نشین بینوا از خورشید  
محر و می از آنکه در پس دیواری  
❦ کاوو سجر جانی ❦

گر بر سر ما بر نهی پای به تخت  
ور همچو سلیمان توی از دولت و بخت  
چون عمر تو پخته گشت بر بند ریخت  
کان میوه که پخته شد بر یزد زدرخت  
❦ مؤمن ردی ❦

گر صا حب بور یاو گراور نکست  
آخر همه را سوی عدم آهنکست  
از جام اجل مست کنندش آخر  
هر چیز که ز بر چرخ مینار نکست  
❦ خیام ❦

این اهل قبور خاک گشتند و غبار  
هو ذره زهر ذره گرفتند کنار  
آه این چه شرایست که تاروز شمار  
بیخند شده و بیخبرند از همه کار

✽ خمالی اردستانی ✽

من در عجبم که هر که خواهد مرده  
با خود بجز از کفن نخواستد بر دن  
از بهر چه آزار خودو یا ر کند  
واماده کند آنچه نخو اهد خور دن  
✽ بابا افضل ✽

گر حاکم صد شهر و ولایت کردی  
در در هنر و فضل لغایت کردی  
گر عاشق صاحب دق و کز زاهد پاک  
روزی دو سه چون رود حکایت کردی  
✽ بابا افضل ✽

عمر تو اگر فرو ن شود از پانصد  
افسانه نوی عاقبت از روی خرد  
باری چو فسانه میشوی بخرد  
افسانه نیک شو نه افسانه نه بد  
✽ میرزا محمد تقی ✽

بن عمر عزیز نیست جز نقش بر آب  
در یاب غنیمت است فرصت در یاب  
در بحر و جو دعا قبت همچو حباب  
از یکنفست خانه عمر است خر آب

❦ ابو سعید مهنه ❦

لذات جهان چشیده باشی همه عمر  
با بار خود آرمیده باشی همه عمر  
هم آخر عمر رحلت باید کرد  
خوابی باشد که دیده باشی همه عمر

## باب یازدهم

❦ در جبر و اختیار و ❦

## گناه و توبه

❦ ابو سعید مهنه ❦

گر کار تو نیکوست بتدبیر تو نیست  
ور نیز بد است هم ز تقصیر تو نیست  
تسلیم و رض پیشه کن و شاد بزی  
چون نیک و بد جهان بتقدیر تو نیست  
❦ باقی تبریزی ❦

محنت کش و وزگار خویشم چکنم  
درمانده اضطرار خویشم چکنم  
دور است ز جبر اعتقاد ما  
مجبور با اعتقاد خویشم چکنم

خام

من می خورم و هر که چو من اهل بود  
 می خوردت من بنزد او سهل بود  
 می خوردت من حق زائل میدانست  
 گر من نخورم علم خدا چهل بود  
 رضی آرنیمانی

ای ذره سرگسته قرار تو کجاست  
 وی مشت غبار اعتبار تو کجاست  
 در آمدن و رفتن و بودن مجبور  
 ای عاجز مضطر اختیار تو کجاست  
 سجای استرا بادی

هر نیک و بد است گوهر کانی خیش  
 هر رنگ گرفته خوانده بهدانی خویش  
 ای مسلم اگر بکا فرستان زادی  
 صد طعنه زدی بد برن مسلمان خویش  
 ابوسعید مهنای

دارم ز خدا خواهش جنات نعیم  
 زاهد ثواب و من بامید عظیم  
 من دست تهی میروم او تحفه بدست  
 نازین دو کدام خوش کند طبع کریم

❦ نصیر الدین طوسی ❦

این نکته نگویید آنکه او اهل بود  
زیرا که جواب نکته اش سهل بود  
علم ازلی علت عصیان کردن  
ترد عقلا ز غایت جهل بود  
❦ خلیل یک گیلانی ❦

ایام شباب با هوس بودم جنت  
نه دیده دید بود و نه گوش شنفت  
در خواب غرور صرف شد نقد حیات  
بیدار شدم کنون که میاید خفت  
❦ مؤمن بردی ❦

از گلشن من طایر تو فبق پرید  
بگره گل طاعت از گل من ند مید  
پشتی که خم از بهر عبادت باست  
تا بار معصی نشکستش نخمید  
❦ سجای استرآبادی ❦

سر رشته اختیار در دست تو نیست  
لیکن معلوم فطرت یست تو نیست  
تدبیر چو کعبتین و تقدیر چو نقش  
در دست تو هست لیک در دست تو نیست

❦ شیخ عطار ❦

يك عاشق پاك و بيك دل زنده كجاست  
 يكسو ختمه بی فكر پرا كنده كجاست  
 چون بنده اندیشه خویشند همه  
 بر روی زمین خدا برا بنده كجاست  
 ❦ بابا افضل ❦

نا کرده دمی آنچه ترا فرمودند  
 خواهی که چنان شوی که مردان بودند  
 تو راه نرفته از آن نه نمودند  
 ورنه زدايندر که درش نگشودند  
 ❦ سحابی استرا بادی ❦

هر کس که قدم بسیر ایام نهاد  
 جز در پی عادتی نه يك کام نهاد  
 غول آمد و بر د مردم عالم را  
 وانرا افیون و بنك دمی نام نهاد  
 ❦ ابراهیم ادم ❦

تا مردم اثر ای ز نك شیوه نفاق  
 داری رنگی ز صدق و بوئی ز صداق  
 تو به ز شراب تو به یارب تو به  
 ای دختر وز دادمت اينك سه طارق

❀ سعابی استرا بادی ❀

تا چند مجاز و آرزوهای درشت  
تا کی سوی هر حقیقتی گردن پشت  
عمری بهوای شهوتی نتوان گشت  
صداسب بچستن خری نتوان گشت  
❀ میرزا حیدر رضوی ❀

یارب چکنم که ناله ام بی اثر است  
هر شام چراغ طالعم تیره تر است  
هر لحظه زبش که بشکنم توبه خویش  
هر توبه که میکنم گناه دگر است  
❀ ناظم مروی ❀

ای صورت و معنی دو سواد از رقمت  
یک بیت زمین و آسمان از قلمت  
دیوان وجود را چه تفسیر کنم  
لفظش همه جرم ماست معنی کرمت  
چو بینه‌ای بدخشانی ❀

زاهد که در این سرا چه ما و ا دارد  
اندیشه ز گفتگوی فردا دارد  
گو شاد بزی که زاهد و فاسق از اوست  
هر جا آبیست رو بدریا دارد

سجای استرا بادی

عالم که بسی فسانه و فن دارد  
 تا راست آنرا که نورایمن دارد  
 هر چند که خانه پر ز نقش است و نگار  
 مرغ مسکین چشم بر وزن دارد  
 سجای استرا بادی

بس ساده دلی کنز اینره آگاه افتاد  
 بس اهل خرد که در تک چاه افتاد  
 اینکار حوالتی نه علم و عملیست  
 چون گنج که تا که را بدوراه افتاد  
 مجرم

با ما نبود اگر چه نفو یض امور  
 اما که نه ایم در حقیقت مجبور  
 هستیم در این سرای پر فتنه و شور  
 مانند دست شل و چون دیده کور  
 خیام

نه لایق مسجد م نه در خور د کنشت  
 ایزد داند گل مرا از چه سرشت  
 چون کافر در ویشم و چون قحبه زشت  
 نه دین و نه دنیا و نه امید بهشت

صحابی استرآبادی

بگر حق تخویف عدل و دادی نکند  
 خلق از روش صواب یادی نکند  
 جز صاحب باغ کار او جمله صلاح  
 کس نیست که در باغ فسادی نکند  
 ﴿میرزا محمد تقی نقیب﴾

این خانه دل که منزل خاص خداست  
 در دیده عارف بمثل قبله نماست  
 هر چند که نفس کافرش گرداند  
 چون باز ایستاد روی او سوی خداست  
 ﴿شیخ مغربی تبریزی﴾

گر فضل کنی ندارم از عالم باک  
 و رعد کنی شوم به یکبار هلاک  
 روزی صدبار گویم ایصانع پاک  
 مثنی خاکم چه آید از مثنی خاک  
 ﴿پهانی هاملی﴾

آهنگ حجاز مینمو دم من زار  
 کامد سحری ز دل بگوش این گفتار  
 یارب بچه روی جانب کعبه رود  
 گبری که کلیسیا از او دار دعا

❦ ابوسعید مهند ❦

یا رب زگناه زشت خود منفعلم  
و ز قول بدو فعل بد خود خجالم  
فیضی بدلم ز عا لم قدس رسام  
تا محو شود خیال باطل ز دلم  
❦ سجای استرا بدی ❦

جنت زلقای دوست پر تو گیر است  
هر فرع که هست اصل را تفسیر است  
خند بدت مرد صورت خوشو قدیدت  
زا نگو نه که گل بهار را تعبیر است

## باب دوازدهم

❦ در آخرت ❦

## ورحمت الهی

❦ ابوسعید مهند ❦

از بار گناه شدن مسکینم پست  
ببار چو شودا گرم را کیری دست  
گر در علم آنچه ترا شاید نیست  
اندر کرمات آنچه مرا بید هست

بایا افضل

یا رب بکرم در من دلریش نگر  
 وی محتشما بر من درویش نگر  
 خود میدانم لایق درگاه نیم  
 در من منگر در کرم خویش نگر  
 خاجه علی نعیم

کی داعیه حور بهشت است مرا  
 زین داعیه هامگو که زشت است مرا  
 چون ملک از آن تست گودوزخ باش  
 هر جا که تو بامنی بهشت است مرا  
 بایا افضل

تا ظن نبری که ز آنجها ن میترسم  
 وز مر دن و از کندان جان میترسم  
 چون مرگی حق است من نمیترسم از آن  
 من نیک نتریستم از آن میترسم  
 میرزاتقی پیرزاده

این جسم کثیف خصم دیر نیه ماست  
 وین گردد نفس غبار آئینه ماست  
 طفلیم در این مگتوب وهستم غریب  
 روز آخر چون شب ادینه ماست

مولانا جامی

چون خورز فروغ خود جهان آراید  
بر پاک و پلید اگر بتابد شاید  
نه نوروی از هیچ پلید آلاید  
نه پاک کی او ز هیچ پاک افزاید  
خواجہ علی نعیم

افاق ز خوب و زشت خالی ماند  
هم صومعه هم کنشت خالی ماند  
گر عفو کنی یکی بد و زخ نرود  
و رد عدل کنی بهشت خالی ماند  
بوعلی سینا

مائیم بلطف حق تو لا کرده  
وز طاعت و معصیت ترا کرده  
آنجا که عنایت تو باشد با شد  
نا کرده چو کرده کرده چون نا کرده  
جستی اصغہانی

ای نیک نکرده و بدی ها کرده  
و انگاہ بلطف حق تو لا کرده  
بر عفو ممکن تکیہ کہ هر کر نبود  
نا کرده چو کرده کرده چون نا کرده

۱۱۷ در رحمت الهی

مومن یزدی

در کشور عشق جای آسایش نیست  
آنجا همه کاهش است افزایش نیست  
بی درد و الم توقع در مان نیست  
بیجرم و گمه امید بخشایش نیست  
ملا مظفر حسین

زاهد بکرم ترا چو ما نشنا سد  
بیگانه ترا چو آشنا نشنا سد  
گفتی که گنه مکن که من قهارم  
اینرا بکسی گو که ترا نشنا سد  
صحابی استرابادی

ر هر و زهبوط راه یابد بصعود  
بیره زصعود خویش باز آید زود  
در سیر کسی که روی دل در حق بود  
چاه یوسف به از سیهر نمرود  
ارفع فایز

آنروز که بیدار از این خواب شوم  
از آتش انفعال در تاب شوم  
زیرن آلاش کدام آبم شوید  
از شرم گناه خود مگر آب شوم

سبب الدین

گر من گنه جمله جهان کرد ستم  
 لطف تو امید است که گیرد دستم  
 گفتمی که بوقت عجز دست گیرم  
 عاجز تر ازین مخواه که کنون هستم

بہائی عاملی

تا منزل آدمی سرای دنیا است  
 کارش همه ظلم و کار حق لطف و عطا است  
 خوش باش که آنرا چنین خواهد بود  
 سالی که نکوست از بهارش پیداست  
 میرزا عبد اللہ

در حشر چو نیک و بد هر اسان گردد  
 کار همه چون باوست آسان گردد  
 هر چند که آب تلخ یا شیرین است  
 چون رفت بدریا همه یکسان گردد  
 ابو سعید مہنے

غمناکم از در تو با غم نروم  
 جز شاد و امیدوارم نروم  
 از در گمچو تو کریمی هرگز  
 نو مید کسی نرفت و من هم نروم

حسن دهلوی

دا رم د لکتی غمین بیا مرزو مپرس  
صد واقعه در کمین بیا مرزو مپرس  
شر منده شوم اگز پیر سی عملم  
ای اکرم الاکرمین بیا مرزو مپرس  
ابوسعید

در خانه خد نشسته بودم دلریش  
وز با رگنه فکنده بودم سر پیش  
آواز آمد که غم مخورا یدر ویش  
تو در خور خود کنی و مادر خور خویش  
ابوسعید

با زا با زا هر آنچه هستی باز آ  
کر کار و گبر و بت پرستی باز آ  
این در گه مادر گه نو میدی نیست  
صد بار اگر تو به شکستی باز آ  
ابوسعید

چو عود نبود چو بید آوردم  
روی سیه و موی سپید آوردم  
تو خود گفتی که ناامیدی کفر است  
بر قول تو رفتم و امید آوردم

# کتاب

## گلزار معرفت

بهترین دستور ادبی در تهذیب اخلاق

### اثر اطبع

بزرگان و عرفای نامی ایران

### گرد آورنده

دکتر حسین خان تبریزی

محل فروش

خیابان حافظ کتابفروشی فردوسی

ارزش سه ریال

